

دليل التشغيل

MODBAR AV - نظام الإسبرسو

إنّ MODBAR AV عبارة عن ماكينة إسبرسو أنيقة تخفي تعقيد الماكينة التقليدية تحت المنضدة. وتتواجد هذه الماكينة من أجل معد القهوة الذي هو صاحب الرؤية وحالم يريد إعادة تعريف مقاييس الجمال لمحّل القهوة، وذلك مع الاستمرار في اشتراط الجودة، الاتساق والأهلية للخدمة من رائد مثبت بالصناعة.

modbar™



MODBAR AV - نظام الإسبرسو

كتيب التشغيل إصدار 2.0 - 2022/05
MAN.21.10.02

modbar™

الفصول

1. التحذيرات العامة ومواصفات السلامة الصفحة 3
2. تعريف الطرازات المتوفرة الصفحة 7
3. تركيب الماكينة الصفحة 11
4. تشغيل الماكينة وتحضير القهوة الصفحة 19
5. عمليات الصيانة والتنظيف الدوري الصفحة 23
6. تفكيك الجهاز والتخلص منه الصفحة 26
7. عمليات الصيانة والفحص الإجبارية الصفحة 27
8. الميزان الدقيق الصفحة 28
9. دليل برمجة البرامج الصفحة 30

La Marzocco S.r.l.

Via La Torre 14/H
Località La Torre
Scarperia e San Piero 50038
Firenze) - ITALIA (Scarperia e San Piero)
(FI), Italy

www.modbar.com | @modbar

T: 191 849 055 39+
F: 1990 849 055 39+

إن هذه التعليمات عبارة عن تعليمات أصلية أقرّها المُصنّع.



قم بمسح رمز الاستجابة السريع QR Code لمشاهدة دليل برمجة البرامج بأكمله والذي يتوفر على الموقع الإلكتروني الخاص بمركز المعونة التقنية.



الشهادات المتوفرة:

لقد تمّت طباعة هذه التعليمات على ورق معاد تدويره.

العربية

1. التحذيرات العامة ومواصفات السلامة

- هؤلاء الناس على وعي بالمخاطر.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم تلاعبهم بالجهاز.
- احتفظ بالجهاز والكابل التابع له بعيداً عن متناول الأطفال أقل من سن 8 سنوات.

(2) يعتبر دليل التشغيل هذا جزءاً ضرورياً لا يتجزأ من المنتج ولا بد من توفيره للمستخدمين. أمّا المستخدمون، فيجب عليهم قراءة التحذيرات والتنبيهات الواردة في دليل التشغيل هذا بعناية، حيث أنها تقدم معلومات قيّمة تتعلق بالسلامة أثناء عمليات التركيب والاستخدام والصيانة. كما ويجب الاحتفاظ بهذا الدليل في مكان آمن بحيث يكون متاحاً للاستعمال من قبل المستخدمين الحديثين وذوي الخبرة على السواء.

(3) تأكد من سلامة المنتج عن طريق فحص العبوة وتحقق من عدم وجود أية علامات لتلف قد تكون قد ألمت بالجهاز المعبأ.

تحذير

كما هو مذكور في الملاحظات السابقة، فلن يكون المصنع مسؤولاً عن أي تلف قد يحدث للأشخاص، الحيوانات و/أو الأشياء، وذلك عند عدم تركيب الماكينة حسب التعليمات المضمنة في هذا الدليل وأيضاً عند عدم استخدام الماكينة للأغراض المصمم لها (أي تحضير القهوة والمشروبات الساخنة).

(1) إجراءات وقائية هامة

- أمّا مستوى ضغط الصوت المقاس للماكينة، فيكون أقل من 70dBa.
- يمكن استخدام، تنظيف وصيانة ماكينة تحضير القهوة هذه من قبل الناس (بما في ذلك الأطفال الأكبر من سن 8 سنوات) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، وذلك فقط عند توفير الإشراف عليهم أو عند تقديم التعليمات الخاصة باستعمال الجهاز إليهم من قبل شخص مسئول عن سلامتهم وإذا كان

تحذير

إنّ هذه الماكينة مخصصة للاستخدام المهني فقط، فلذلك يجب تركيبها في الأماكن حيثما يكون استعمالها وصيانتها قاصرين على الأفراد المدربين. كما ويحظر على الأطفال استخدام هذه الماكينة أو المعاملة معها.

تحذير

يجب أن يوضع الصنبور لصرف قهوة الإسبرسو في موضع أفقي على منضدة أعلى من 80 سم عن مستوى سطح الأرض.

تحذير

إنّ هذه الماكينة غير ملائمة للاستخدام الخارجي. لا ينبغي استعمال دفايات الماء لتنظيف هذه الماكينة، كما ولا ينبغي أن توضع الماكينة نفسها حيثما تستخدم دفايات المياه.

(4) بعد إزالة العبوة بحرص، قم بفحص سلامة الماكينة ذاتها.

ملاحظة: عند وجود أي شك، لا تستمر في عملية التركيب فاتصل بالموزّع الخاص بك أو تاجر التجزئة فوراً. سوف يقومون بإرسال أفراد متخصصين مصرّح لهم بصيانة ماكينة الإسبرسو.

(5) لا يجب ترك العبوات (مثل الصناديق والحقائب البلاستيكية والأجزاء من الرغوة أو أية مادة أخرى) مهملة في المتناول السهل للأطفال، وذلك نظراً للخطر المحتمل الذي تمثله هذه العبوات، كما ولا يجب التخلص منها دون مراعاة البيئة.

(6) تأكد من أن البيانات الموجودة على لوحة الجهد الكهربائي تتوافق مع تلك الخاصة بمصدر الكهرباء الرئيسي والذي ستكون الماكينة موصولة به.

(7) يجب تثبيت هذا الجهاز لكي يتوافق مع القوانين الفدرالية، الحكومية أو القوانين الخاصة بالأنظمة الكهربائية وشبكات الأنابيب المحلية المعمول بها. كما ولا بد لعمليات التركيب أن تتوافق مع تعليمات

المصنّع ويجب أن يقوم بها الأفراد المؤهلون والمصرح لهم فقط.

(8) يحتمل أن يتسبب التركيب الخاطئ في الأضرار/الإصابات للأشخاص، الحيوانات أو الأشياء، فلن يكون المصنّع مسؤولاً عن تلك الأضرار أو الإصابات.

(9) سيتحقق العمل الكهربائي الآمن فقط عند توصيل الجهاز إلى منفذ الطاقة (المقبس) بصورة سليمة وبمراعاة كافة القوانين الكهربائية وقواعد السلامة المحلية، القومية والدولية، وخاصةً عن طريق تأريض الماكينة بعناية. تأكد من تنفيذ التأريض بشكل سليم، حيث أنه يمثل اشتراطاً أساسياً للأمان. كما وتأكد من تحقق الأفراد المؤهلين من مثل هذه عمليات التوصيل.

(10) علاوة على ذلك، لا بد أن تضمن بأن قدرة النظام الكهربائي المتاح تكون مناسبة للحد الأقصى من استهلاك الطاقة المبين على ماكينة الإسبرسو.

(11) إننا لا نوصي باستعمال المهيئات والقوابس المتعددة و/أو أسلاك الإطالة. ومع ذلك، إذا لم يكن بإمكانك الاستغناء

عن استخدامها، فتأكد من أنها تكون حصرياً من النوع الذي يتوافق مع قوانين الكهرباء المحلية، القومية والدولية وقواعد الأمان، كما ويجب عند استعمال تلك المهيئات وكوابل الإطالة الحرص على عدم تجاوز القيم المقننة للقدرة أو التيار الموضحة عليها.

(12) يجب استخدام هذا الجهاز حصرياً للوظائف التي قد تمّ تصميمه وإنتاجه من أجلها. ويعتبر أي تطبيق آخر غير مناسب وخطيراً.

لن يكون المصنّع مسؤولاً عن أية تلفيات قد تحدث نتيجة الاستخدام غير المناسب و/أو غير العقلاني.

لا ينبغي تثبيت هذه الماكينة في المطابخ.

(13) إن استخدام أي جهاز كهربائي يتطلب مراقبة بعض القواعد الأساسية، وهي بالأخص:

- عندما تكون يديك أو قدميك مبللة أو رطبة، لا تلمس الجهاز أبداً؛
- في حال عدم ارتداء الحذاء، لا تستخدم الجهاز؛
- لا تستخدم الكوابل الممتدة في الحمامات أو غرف الاستحمام؛

• لا تقم بفصل الجهاز عن المقبس (منفذ الطاقة) عن طريق سحب كابل التغذية الكهربائية؛

• لا تعرّض الجهاز إلى العوامل المناخية (مثل الأمطار، الشمس، وما إلى ذلك)؛

• لا تدع الأطفال أو الأشخاص غير المدربين يقوموا باستخدام هذا الجهاز؛

• لا تقم بتنظيف لوحة التحكم باستخدام قطعة مبللة من القماش، حيث أنها غير محمية ضد المياه.

(14) قبل تنفيذ أية عمليات صيانة و/أو تنظيف، قم بتدوير المفتاح الرئيسي، الموجود على الجانب الأمامي الأيسر من الماكينة، إلى الموضع "0" أو "OFF" (مطفأ) ومن ثم قم بفصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية، وذلك عن طريق نزع قابس كابل الطاقة أو بواسطة إيقاف تشغيل قاطع الدائرة الكهربائية المتعلق.

وللقيام بأية عمليات تنظيف، يجب اتباع التعليمات المضمنة في هذا الدليل حصرياً.

(15) إذا كانت الماكينة تعمل بطريقة غير صحيحة أو تتوقف عن العمل، قم بفصلها عن الشبكة الكهربائية (وذلك كما قد تم التوضيح في النقطة السابقة) وبعدها

للتلف، أوقف الماكينة عن العمل وافصلها عن الشبكة الكهربائية بواسطة إطفاء قاطع الدائرة المتعلق وقم بإغلاق مصدر المياه؛ ولاستبدال كابل التغذية الكهربائية اتصل حصرياً بالأشخاص المهنيين المؤهلين.

(20) تتوفر هذه التعليمات أيضاً بصيغة بديلة على الموقع الإلكتروني التالي:
<https://modbar.com/support>

(21) كما وينبغي وضع الماكينة على منضدة مسطحة ولا بد أن يتم تركيبها في أماكن تكون درجات حرارتها كالتالي: الحد الأدنى لدرجة حرارة الغرفة: 5°C مئوية؛ الحد الأقصى لدرجة حرارة الغرفة: 32°C مئوية.

(22) تحقق من العبوة كي تتأكد من كون الملحقات التالية متضمنة:

- عدد من حوامل المرشحات بجرعة واحدة و ٢ جرعتين مقابل لعدد المجموعات؛
- مرشحات بجرعة واحدة و ٢ جرعتين بديلة، واحد لكل نوع؛
- ١ منع؛
- ١ مرشح غير نافذ؛
- المادة المنظفة للمجموعات؛

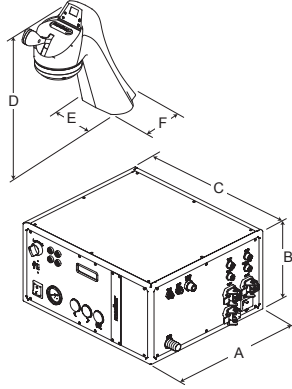
(16) أثناء عملية التركيب، يجب أن تخطط استخدام موصل متعدد الأقطاب، كما تستوجب القواعد والقوانين الكهربائية المحلية، القومية والدولية.

(17) لتجنب أية مشاكل خطيرة للتسخين الزائد، يوصى بأن يكون كابل التغذية الكهربائية ظاهراً للعين بالكامل.

(18) لا تعيق فتحات دخول وخروج الهواء، وبالأخص لا تغطي صينية تسخين الأكواب باستعمال قطع قماش أو أية عناصر أخرى.

(19) لا بد ألا يقوم المستخدمون باستبدال كابل التغذية الكهربائية الخاص بالماكينة. في حال تعرّض كابل التغذية الكهربائية

(28) الأبعاد والأوزان المشتركة بكل الماكينات



316	[مم] D	356	[مم] A
137	[مم] E	203	[مم] B
115	[مم] F	406	[مم] C
10.5	[كجم] الوزن المسموح	18	[كجم] الوزن المسموح

(DEVICE) بقدرة محددة من تيار التشغيل المتخلف لا تتجاوز مقدار ٣٠ مللي أمبير.

(26) لقد تمّ تصميم هذا الجهاز لتحضير القهوة والمشروبات الساخنة فقط.

(27) ممنوع إجراء أي تعديل أو تغيير للجهاز لأنّ المصنّع لن يكون مسؤولاً عن أي عطل أو اذى قد يحدث في الأغراض، للحيوانات و/أو للأفراد، وذلك إذا تعرّض الجهاز ذاته لأية تغييرات تقنية أو أية تغييرات على هيئة مكوّناته، تغييرات في الأداء والخصائص، كما وأيضاً إذا تعرّض، بشكل عام، لأيّ عبث أو تلاعب في مكوّناته.

• ٣ خرطوم مجذولة من الصلب المقاوم للصدأ لوصلات الماء؛
• ١,٥ م من مواسير البلاستيك المقواة للتصريف؛
• ماسك خرطوم واحد.

(23) تحوإذا كانت الماكينة قد تمّ تسكينها مؤقتاً في أماكن ذات درجة حرارة الغرفة أقل من 0°C مئوية، فيجب وضع الماكينة في بيئة أدفأ، وذلك لإزالة الصقيع من النظام الهيدروليكي تدريجياً قبل البدء في الاستخدام.

(24) يجب أن يكون ضغط الماء بين ٠,٢ و ٠,٦ MPa (ميغا باسكال).

يصرّق آل طغضلا نوكي نأ ب جي
1.0 MPa قميقب مداخل عامل
لكل ذو، لقلال لىل ع (الكساب اجيم)
جورنلا، كرم ادلا دال بل قنسنلاب
ادنلن ف، ديوسل او

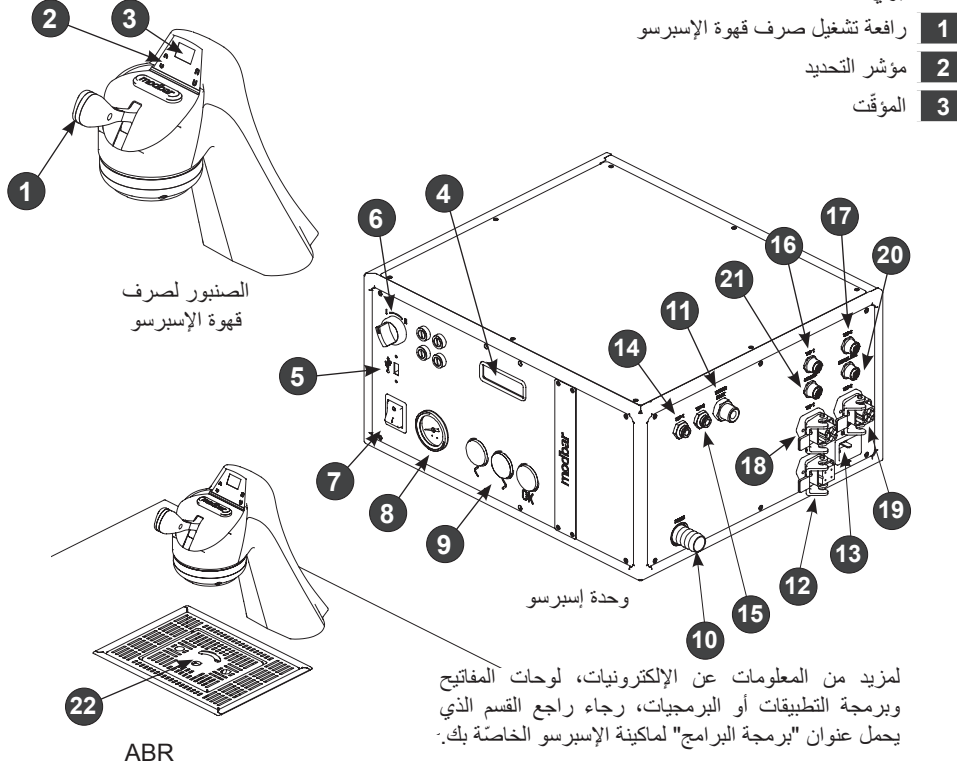
(25) إنّ الغرض من تركيب هذه الماكينة هو توصيلها بشكل دائم إلى شبكة التغذية الكهربائية، كما ويجب أن يتوفر جهاز خاصّ للتيار المتخلف (RCD / RESIDUAL CURRENT

2. تعريف الطرازات المتوفرة

يشير كتيب التشغيل هذا بصورة حصريّة إلى الطرازات التالية لمصنّعا الخاص:

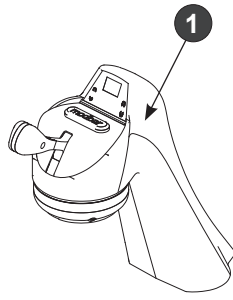
MODBAR AV، نظام الإسبرسو

العنوان التفسيري

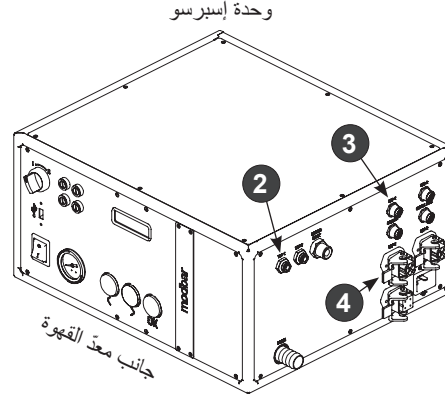


شكل 1 - نظام الإسبرسو

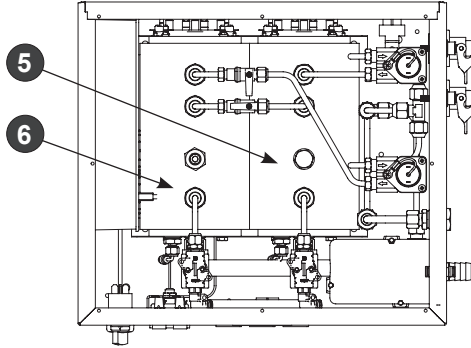
يشير كتيب التشغيل هذا بصورة حصريّة إلى الطرازات التالية لمصنّعا الخاص:
MODBAR AV بمجموعة واحدة، نظام الإسبرسو



الصنبور لصرف
قهوة الإسبرسو



جانب معدّ القهوة



جانب معدّ القهوة

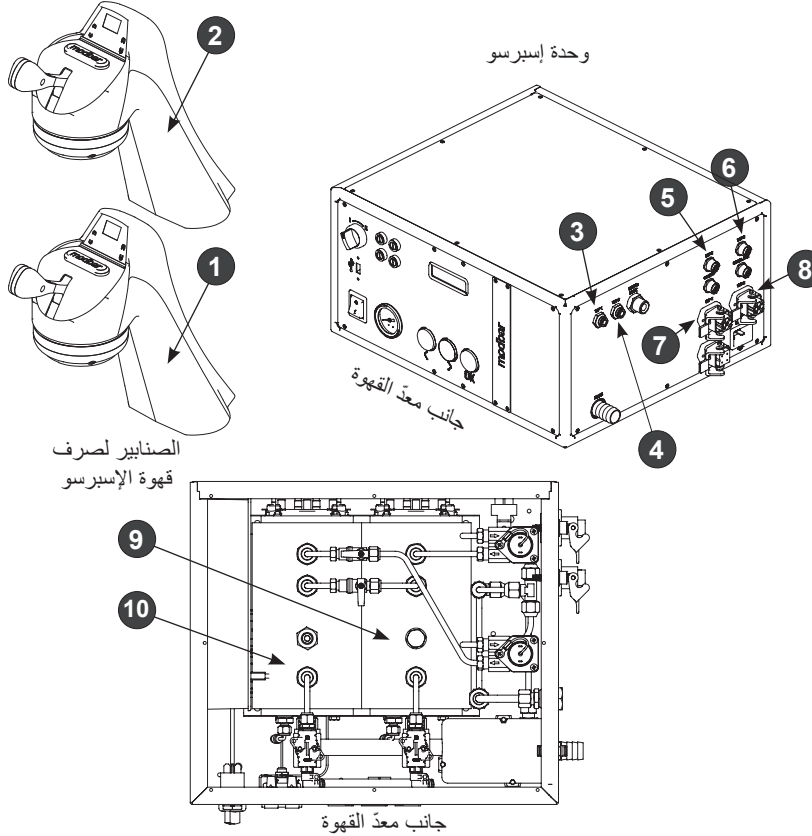
العنوان التفسيري

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | الصنبور لصرف قهوة الإسبرسو رقم 1 |
| 2 | الصنبور رقم 1 - التخمير |
| 3 | الصنبور رقم 1 - الجهد المنخفض |
| 4 | الصنبور رقم 1 - الجهد العالي |
| 5 | المسخّن المسبق |
| 6 | غلاية القهوة للصنبور رقم 1 |

لمزيد من المعلومات عن الإلكترونيات، لوحات المفاتيح وبرمجة التطبيقات أو البرمجيات، رجاء راجع القسم الذي يحمل عنوان "برمجة البرامج" لماكينة الإسبرسو الخاصة بك.

شكل 1a - نظام الإسبرسو بمجموعة واحدة

يشير كتيب التشغيل هذا بصورة حصرية إلى الطرازات التالية لمصنِّعنا الخاص:
MODBAR AV بـ 2 مجموعتين، نظام الإسبرسو



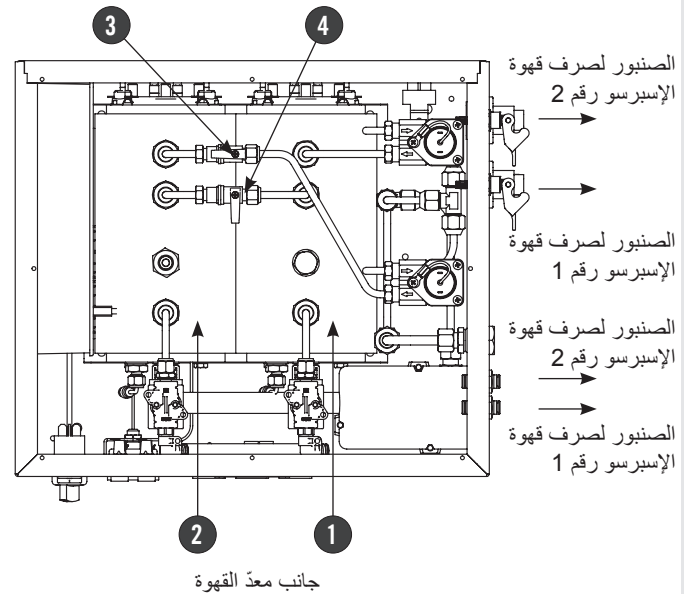
العنوان التفسيري

- | | |
|----|----------------------------------|
| 1 | الصنبور لصرف قهوة الإسبرسو رقم 1 |
| 2 | الصنبور لصرف قهوة الإسبرسو رقم 2 |
| 3 | الصنبور رقم 1 - التخمير |
| 4 | الصنبور رقم 2 - التخمير |
| 5 | الصنبور رقم 1 - الجهد المنخفض |
| 6 | الصنبور رقم 2 - الجهد المنخفض |
| 7 | الصنبور رقم 1 - الجهد العالي |
| 8 | الصنبور رقم 2 - الجهد العالي |
| 9 | غلاية القهوة للصنبور رقم 2 |
| 10 | غلاية القهوة للصنبور رقم 1 |

لمزيد من المعلومات عن الإلكترونيات، لوحات المفاتيح وبرمجة التطبيقات أو البرمجيات، رجاء راجع القسم الذي يحمل عنوان "برمجة البرامج" لماكينة الإسبرسو الخاصة بك.

شكل 1b - نظام الإسبرسو بـ 2 مجموعتين

تشكيل الماكينة بغلايتين وصنبور واحد



Legend

- 1 الصنبور لصرف قهوة الإسبرسو رقم 2
- 2 الصنبور لصرف قهوة الإسبرسو رقم 1
- 3 الصمام الكروي - الموضع المفتوح (OPEN)
- 4 الصمام الكروي - الموضع المغلق (CLOSED)

10

1 الوصف العام

لقد تم تصميم هذه الماكينة بالإصدارات ذات 1 و 2 مجموعات، وتتكون بشكل أساسي من الأجزاء التالية:

- غلاية المدخل وغلاية المخرج إذا كانت الماكينة بمجموعة واحدة فقط، أو الغلاية رقم 1 / الغلاية رقم 2 عند وجود 2 مجموعتين فيها؛
- صنبور (صنابير) التخمير؛
- مضخة الماء.

2 وصف الأجزاء المختلفة

• غلايات القهوة

تتكون غلاية القهوة من خزان اسطواني مصنوع من الصلب المقاوم للصدأ من سلسلة AISI 300. يتم تعريض كل وحدة إلى اختبار هيدروليكي، بضغط 18 بار، ويكون لها ضغط عامل يقدر بـ 9 بار. فيما يلي الحجوم الفعالة:

2 غلايتان للقهوة بحجم 1.4 لتر (كل منهما)

لقد تم لحام الأغشية في أي طرف من طرفي الخزان الأسطواني وعلى أحدهما ستجد إطاراً لعنصر تسخين المياه. كما ويتم الحفاظ على درجة الحرارة في غلاية القهوة، وذلك عن طريق أداة إلكترونية للتحكم في درجة حرارة (مزودة بوحدة PID) بدقة 0.2°C مئوية.

مكونة من أنبوب صلب مقاوم للصدأ من سلسلة AISI 300. تقوم هذه الماكينة بالتسخين بواسطة عنصر تسخين مطلي من نوع الغمر.

• درجة حرارة التشغيل - 95°C مئوية (يمكن تعديلها) وتقوم الماكينة بالتحكم فيها تلقائياً بواسطة أداة إلكترونية بدقة 0.2°C مئوية. ضغط التشغيل - 9 بار.

• يتم عرض الضغط من خلال مقياس ضغط بتدرج من 0 إلى 18 بار.

• جهاز أمان يعتمد عمله على صمام ميكانيكي من نوع التمدد، ذو زنبرك يعمل في الاتجاه المعاكس ومضبوط على ضغط 13 بار.

• كفاءة الاختبار: اختبار هيدروليكي عند ضغط 18 بار يتم إجراؤه على غلايات صغيرة جاهزة للاستعمال، وذلك بمصنعنا.

• مجموعات التخمير

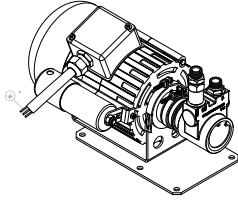
تتألف من جزء مصبوب في القالب بدقة عالية ومصنوع من الصلب المقاوم للصدأ. تقلل مجموعة التخمير المرشح المستخدم لاحتواء البن المطحون. تتدفق القهوة الإسبرسو عبر مجموعة التخمير، عبر سلة حامل المرشح، عبر سلة حامل المرشح وبعدها إلى الكوب (الأكواب)، وذلك بعد إتمام الضغط على زر التخمير.

• الغطاء الخارجي

يتألف الجزء الخارجي من لوحات مطلية ولوحات من الصلب المقاوم للصدأ. لتوفير جماليات جيدة، لتحسين مقاييس العمل لمشغل الماكينة ولتقليل فرصة التلف إلى الحد الأدنى.

• مضخة الماء

لقد تم تركيب مضخة الريشة الدوارة على أنبوب توريد المياه، كما وقد تم ضبطها للعمل في أي وقت تقوم فيه الماكينة بتنشيط مجموعات القهوة ويستخدم نظام ماء تلقائي أينما تكون غلاية المياه في حاجة لإعادة التزويد.



• لوحة ETL الخاصة بالماكينة:

modbar modular brewing systems		SERIAL #: PR000000	
MODEL: Espresso AV System	MFG. DATE: 11/21/2017		
208 Vac / 13,1A / 2,733W / 60hz. / 1-Phase			
220-240 Vac / 14,2A / 3,264W / 60hz. / 1-Phase			
CAPACITY: 2.8L	MAX. PRESSURE: 217,5 PSI		
WATER SUPPLY: 1-GAL. / MINUTE MIN 35 PSI - MAX 70 PSI	READ OPERATING MANUAL BEFORE USING THIS EQUIPMENT		
CONFORMS TO UL STD 197 CERTIFIED TO CSA STD C22.2 NO.109			
			MADE IN ITALY

• لوحة CE الخاصة بالماكينة:

modbar modular brewing systems		SERIAL #: PR000000	
MODEL: Espresso AV System	MFG. DATE: 01/15/2018		
220-240 V / 50/60Hz			
11.6A / 2676W (1TAP) 14A / 3227W (2TAP)			
CAPACITY: 2.8L	MAX. PRESSURE: 1.5 MPa		
WATER SUPPLY: 3.8 l/min MIN 0.24 MPa - MAX 0.6 MPa	READ OPERATING MANUAL BEFORE USING THIS EQUIPMENT		
CONFORMS TO UL STD 197 CERTIFIED TO CSA STD C22.2 NO.109 Via La Torre 14H - 50038 Scarperia e San Piero (Florence)			
			MADE IN ITALY

3. تركيب الماكينة

تحذير

لكي تتمكن من منع التصدعات أو التسريب، لا تقم بتخزين أو تركيب ماكينة تحضير القهوة في الأماكن التي قد يتجمد فيها الماء الموجود بالغلاية أو بالنظام الهيدروليكي.

تحذير

لتوصيل الماكينة، يجب توفير جهاز فصل مناسب بالقرب من موقع التركيب، بحيث يكون من الممكن في حال الفصل تشغيل الجهاز بالقرب من الماكينة.

تحذير

التثبيت على المنضدة:
لقطع المنضدة، ارجع إلى قالب القطع الموجود داخل العبوة.

تحذير

التركيب على المنضدة مع الميزان:
يجب أن يكون سُمك المنضدة بين 20 و 100 مم.

تحذير


استبدل المصهرات بتلك ذات نفس الحجم، من نفس النوع وب نفس القدرة
 $2A = F1$ (أمبير)، 250 فولت.

تحذير

لا ينبغي تثبيت هذه الماكينة في المطابخ.

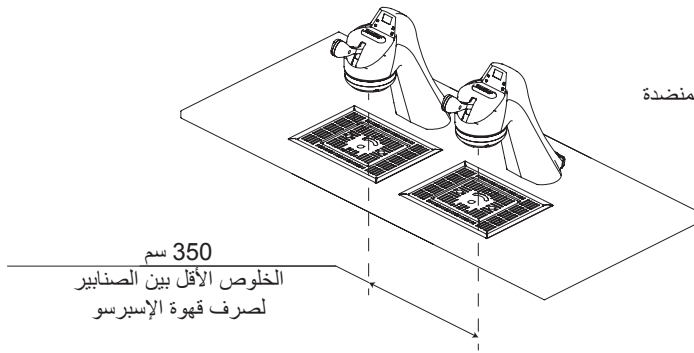
MODEL/SERIES	BOILER GROUP	V/Hz	RATED POWER (W)	RATED INPUT (A)	MODULE WATTAGE	TAP WATTAGE	TOTAL WATTAGE	POWER CORD SIZE (mm ²)
MODBAR AV	2 BOILER 1GR	AC220-240V/50-60Hz AC208/60Hz	2682,5 2252,5	11,7 10,8	2131,5 1801	551 451,5	2682,5 2252,5	SEE ELECTRICAL CONNECTIONS FOR DETAILS
MODEL/SERIES	BOILER GROUP	V/Hz	RATED POWER (W)	RATED INPUT (A)	MODULE WATTAGE	TAP WATTAGE	TOTAL WATTAGE	POWER CORD SIZE (mm ²)
MODBAR AV	2 BOILER 2GR	AC220-240V/50-60Hz AC208/60Hz	3233,5 2703	11 13	2131,5 1801	1102 902	3233,5 2703	SEE ELECTRICAL CONNECTIONS FOR DETAILS

POWER CORD:
3 X WIRES 1 X BLUE (NEUTRAL)
220V 1 X BROWN (PHASE)
1 X YELLOW & GREEN (GROUND)

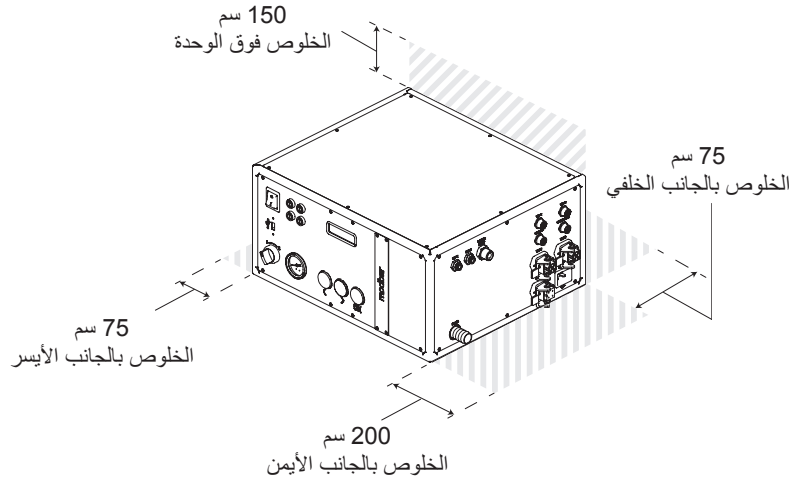
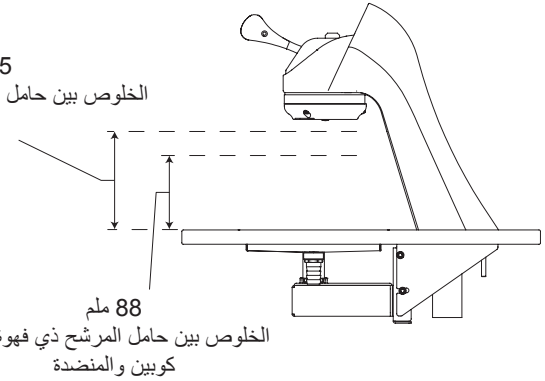


WARNING
THE DETAILS ON THE LEFT DESCRIBE HOW TO CONNECT EACH WIRE TO THE PLUG. RESPECT ALSO THE LOCAL SAFETY REGULATIONS.

قيم الخلوصل الموصى بها



135 ملم
الخلوص بين حامل المرشح المجرد والمنضدة



شكل 2 - دليل التركيب

تحذير
إنَّ الغرض من تركيب هذه الماكينة هو توصيلها بشكل دائم إلى شبكة التغذية الكهربائية، كما ويجب أن يتوفر جهاز خاص للتيار المتخلف (RCD / RESIDUAL CURRENT DEVICE) بمقدرة محددة من تيار التشغيل المتخلف لا تتجاوز مقدار 30 ملي أمبير.

تحذير
تحتوي غلاية القهوة على ماء بدرجة حرارة عالية. يمكن للمياه ذات درجة حرارة تفوق قيمة 52°C مئوية أن تتسبب في حروق خطيرة على الفور أو أن تؤدي إلى الوفاة نتيجة السفع (غلاية القهوة 97°C مئوية).

تحذير
افصل الماكينة عن مصدر التيار الكهربائي قبل التوصيل إلى مضخة الماء.

تحذير
عند كل تركيب، ينبغي أن يتم تجهيز الماكينة بمجموعة جديدة من الأنابيب (من أجل مواسير المياه) والأطواق المتعلقة.

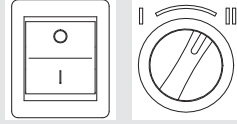
تحذير
يجب أن يكون إمداد ضغط الماء بين 2 و 4 بار. وإذا لم يكن الضغط الكافي متوفرًا، فننصح استخدام نظام إضافي للتوفير المياه.

تحذير
قبل القيام بأي توصيل كهربائي، تأكد من كون 2 موصلي إزالة الشد (لحماية الكوابل) مثبتين بإحكام على جسم الماكينة، وذلك لمنع أي حمل غير متعمد على كوابل الطاقة.

تحذير
جهد كهربائي خطير - قبل إجراء الصيانة، افصل الماكينة عن مصدر التيار الكهربائي.

تحذير
لا بد أن توضع المضخة ذات محرك على مقربة من الماكينة ذاتها وفي مكان سهل الوصول إليه من أجل الصيانة، ولكن ليس للتدخل العرضي، وبشكل عام يجب تركيب هذه المضخة حيثما يكون هناك تيار هواء أمثل.

تحذير
في حال عدم إتمام التأريض بما يتوافق مع القوانين الكهربائية وقواعد السلامة المحلية، القومية والدولية الحالية، أو عند توصيل الأجزاء الكهربائية الأخرى بشكل غير سليم، فلن يتحمل المصنع أية مسؤولية عن أي حدث قد يؤدي إلى أية قضايا قانونية.



(2) دليل التركيب

عقب التركيب، يجب تجهيز وحدة Modbar قبل الاستخدام. فعليك القيام بذلك بواسطة الخطوات التالية.

- تأكد من تزويد الوحدة بالماء المرشح.
- تأكد من وجود مفتاح الطاقة في موضع OFF (الإطفاء).
- تأكد من أن كابل التغذية الكهربائية للوحدة يكون موصولاً بمصدر الطاقة الملائم والخاص به.
- قم بإدارة مفتاح الطاقة في اتجاه عكس عقارب الساعة، وذلك لوضعه في standby mode (وضعية الاستعداد).
- قم بتفعيل مقبض الصنبور في الوضعية اليدوية، كما تم توضيحه في قسم "عمليات الصرف" بهذا الدليل.
- بعد بدء تدفق الماء من الصنبور (وقد يستغرق ذلك بعض الوقت بنظام جديد)، دع الماء ينساب لمدة 30 ثانية على الأقل، وهذا لضمان تجهيز النظام.
- عند هذه النقطة، يكون من الآمن إدارة مفتاح الطاقة في اتجاه عقارب الساعة إلى operating mode (وضعية التشغيل).

(3) الاستخدام العام

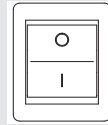
- أثناء الاستخدام العام، تكون الوحدة قد تم تجهيزها بالفعل، فذلك ليس من الضروري تجهيز النظام من جديد. وللبقاء في تشغيل الوحدة، اتبع الخطوات التالية:
- تأكد من تزويد الوحدة بالماء المرشح.
 - قم بإدارة مفتاح من موضع OFF (الإطفاء) في اتجاه عقارب الساعة، وذلك لوضعه في operating mode (وضعية التشغيل).
 - عند هذه النقطة، سوف يبدأ تسخين العناصر. عندما تصل

ملاحظة:

- يجب تحديد موضع صنبور مياه الشرب والمفاتيح الطرفية للنظام الكهربائي في المكان الأكثر ملائمة، وذلك لكي يستطيع مشغل الماكينة الوصول إليها بسهولة وسرعة.

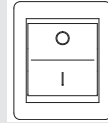
(1) مفتاح الطاقة

إن مفتاح الطاقة بالوضعين والموجود على اللوحة الأمامية لوحدة Modbar له وظيفتان منفصلتان وهما: ON (التشغيل) و OFF (الإطفاء).



0 - OFF (الإطفاء): عند هذا الموضع، تكون الوحدة في حالة الإطفاء (أي إيقاف التشغيل).

I - Standby Mode (وضعية الاستعداد): عند هذا الموضع، تكون الوحدة في وضعية الاستعداد. في هذه الوضعية، تقوم الوحدة بكل العمليات بشكل عادي، ولكن لا يتم تسليط أية طاقة على عناصر التسخين. استخدم هذه الوضعية لتجهيز النظام عقب التركيب، كما وقد تكون مفيدة أيضاً لبعض التطبيقات التشخيصية.



II - Operating Mode (وضعية التشغيل): أما عند هذا الموضع، فتكون الوحدة في وضعية التشغيل (أو العمل). في هذه الوضعية، يتم تسليط الطاقة على عناصر التسخين وتعمل كل الوظائف بشكل عادي.

تحذير

إنّ هذا الجهاز غير موجه للاستخدام من قبل الأشخاص (ومن بينهم الأطفال) ذوي القدرات الجسدية، الحسية أو العقلية المنخفضة، أو بنقص الخبرة والمعرفة، وذلك إلا عند توفير الإشراف عليهم أو عند تقديم الإرشادات الخاصة باستعمال الجهاز إليهم من قبل شخص مسئول عن سلامتهم.

تحذير

- في الولايات المتحدة وكندا فقط - لا تقم بالتوصيل إلى دائرة كهربائية تعمل بطاقة أكبر من 150 ف إلى الأرض على كل من الأرجل.

تحذير

إنّ هذه الماكينة غير ملائمة للاستخدام الخارجي. لا ينبغي استعمال دقات الماء لتنظيف هذه الماكينة، كما ولا ينبغي أن توضع الماكينة نفسها حيثما تستخدم دقات المياه.

وذلك كي تستطيع التحقق مما إذا كان هذا مطابقاً للنطاقات المقترحة لدينا في الواقع.

عند اكتمال الاختبار، تعلم أي نظام معالجة هو الأنسب لتوفير المياه الخاصة بك، وذلك عن طريق ملء حاسبة المياه عبر الإنترنت على موقع الويب الخاص بشركتنا:

LA MARZOCCO WATER CALCULATOR
(http://www.lamarzocco.com/water_calculator/).

(6) وصلة مصدر الماء

لكي تقوم بتوصيل الماكينة إلى أنابيب الماء، تابع العمل وفقاً للإرشادات المبينة في الفصل المتعلق بالتركيب وبالتوافق مع

ولكي تتمكن من معرفة ما إذا كان إمداد المياه الخاصة بك ضمن النطاقات المقترحة، فسيتم تجهيز الماكينات التابعة لشركة La Marzocco بوحدين لاختبار المياه السريع (انظر الصورة أدناه)، بما في ذلك 6 شرائط للاختبار وبطاقات التعليمات.

إنّ المتغيرات التي يمكنك قياسها هي درجة عسر الماء الإجمالية، الحديد الإجمالي، الكلور الحر، الكلور الإجمالي، درجة الحموضة (مستوى pH) والقلوية الكلية، والكلوريدات. من الناحية المثالية، عليك إجراء اختبارك الأول على الماء قبل نظام معالجة المياه ومن ثم القيام باختبار آخر بعد نظام المياه،

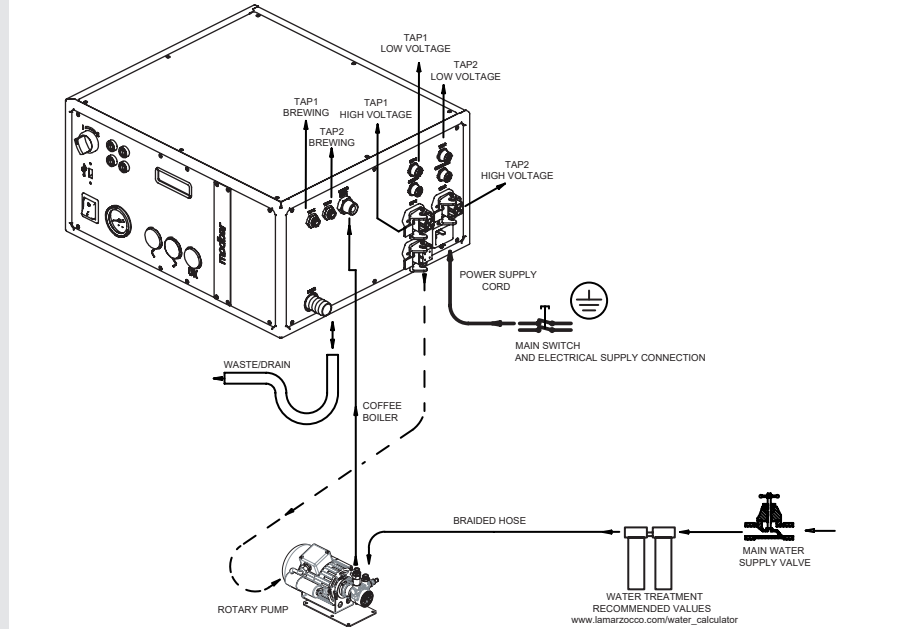
كل منطقة حرارية إلى درجة الحرارة المضبوطة، فإنّ الوحدة تكون جاهزة للاستخدام.

(4) الملحقات

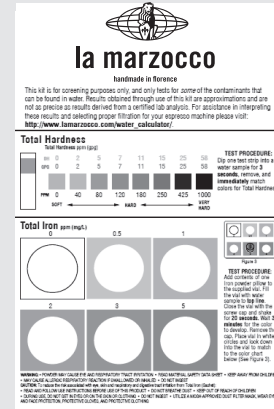
وللقيام بعملية التركيب، يجب توفر ما يلي:

- مواسير تحمل مياه الشرب ذات وصلة طرفية "3/8" G BSP (ضغط "3/8" للولايات المتحدة الأمريكية وكندا)؛
- مصدر التيار الكهربائي وفقاً لمواصفات ماكينة الإسبرسو المشتركة؛
- توصيل كهربائي أحادي/ثلاثي الأطوار 220 فولت من التيار المتناوب - 60/50 هرتز مع التأسيس ومقبس محمي ومفتاح تأمين داخلي معتمد
- توصيل كهربائي أحادي الطور 200 فولت من التيار المتناوب - 60/50 هرتز مع التأسيس ومقبس محمي ومفتاح تأمين داخلي معتمد
- نظام تصريف المياه المستخدمة.

(5) عدة اختبار المياه



شكل 3a - دليل التركيب



المياه ونظام الترشيح، وهذا لإزالة أية جسيمات متبقية قد تعلق بالصنابير أو الصمامات وبذلك تمنعها من العمل بالصورة الملائمة. أوصل وصلة توصيل المياه الخاصة بماكينة الإسبرسو إلى مخرج مضخة الماء، وذلك باستخدام أحد الخراطيم المجدولة من الصلب المقاوم للصدأ التي قد تم تزويدها. ومن ثم أوصل مدخل مضخة الماء إلى مخرج مرشح/منقي الماء (إن كان موجوداً).

ملاحظة: إن مضخة الماء هذه عبارة عن مضخة حجمية للضغط التفاضلي وقد تم تصميمها للاستخدام مع المياه الباردة بشكل حصري. تأكد من كون الماء متواجداً دائماً عندما تكون المضخة قيد التشغيل، وإلا فقد يمر الهواء إلى غلاية التخمير مسبباً في حالة غير مرغوب بها، كما ويمكن أن تتعرض المضخة للتلف.

7 الوصلات الكهربائية

أ) كابل التغذية الكهربائية

- هذا هو الكابل الرئيسي للتغذية الكهربائية الذي يوفر الطاقة إلى ماكينة الإسبرسو بأكملها. هنالك أنواع مختلفة من الكوابل بناءً على المتطلبات الكهربائية لماكينة الإسبرسو المشتركة:
- كابل ثلاثي اللب وأحادي الطور 220/200 فولت من التيار المتردد (VAC) ذو قسم متقاطع 10/6/4 مم² أو 12/10/8 AWG للإصدارات من 2، 3 أو 4 مجموعات، ويتم توصيل هذا الكابل إلى ماكينة الإسبرسو عن طريق موصل إزالة الشد (لحماية الكوابل)
- كابل رباعي اللب وثلاثي الأطوار 220 فولت من التيار المتردد (220VAC) ذو قسم متقاطع 4 مم² للإصدارات من 2، 3 أو 4 مجموعات، ويتم توصيل هذا الكابل إلى ماكينة الإسبرسو عن طريق موصل إزالة الشد (لحماية الكوابل)

ب) كابل التغذية الكهربائية لمحرك مضخة الماء

هذا هو مصدر الطاقة لمحرك مضخة الماء. ستقوم الإلكترونيات

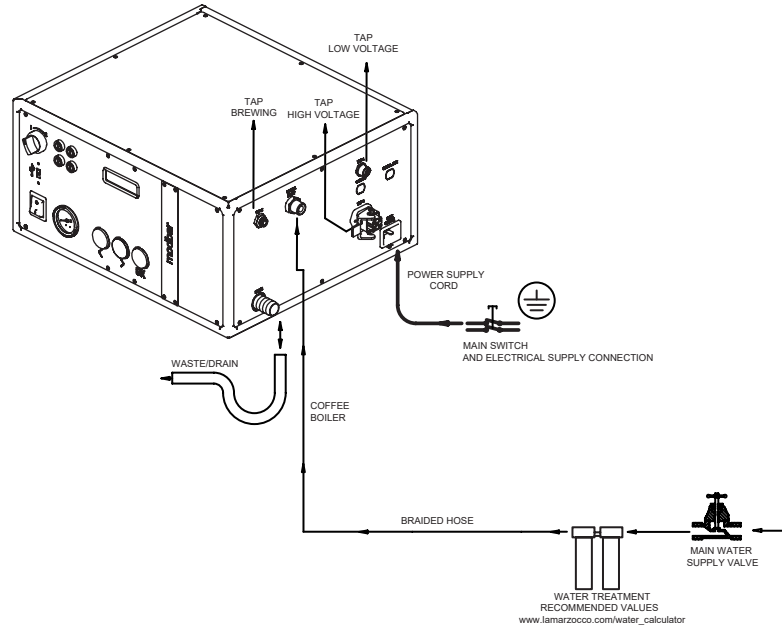
الحموضة (مستوى pH) بين 6.5 و 8.5 وأن تكون كمية الكلوريدات أقل من 30 مج/ل. لأن الالتزام بهذه القيم سيمنح تشغيل الماكينة بأقصى قدر من الكفاءة. وإذا لم تكن تلك المتغيرات موجودة، ينبغي تركيب أداة ترشيح مخصصة، وذلك بالالتزام دوماً بالمعايير المحلية القومية المطبقة فيما يتعلق بمياه الشرب.

ومن ثم أوصل مدخل مرشح/منقي الماء (إن كان موجوداً) إلى مصدر مياه الشرب باستخدام إحدى الخراطيم المجدولة من الصلب المقاوم للصدأ المزودة. قبل القيام بتوصيل المرشح إلى مضخة الماء، ادقق الماء على خط توصيل

أية مقاييس أمان محلية/قومية للمكان المراد تركيب الماكينة به.

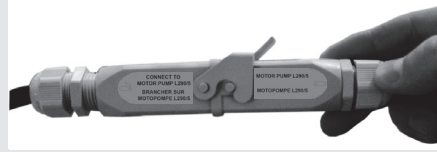
يجب تثبيت هذا الجهاز باستخدام أداة حماية كافية تمنع الدفق الخلفي، وذلك من أجل التوافق مع القوانين الفدرالية، الحكومية والمحلية المعمول بها.

ومن أجل ضمان عمل صحيح وآمن للماكينة والحفاظ على مستوى أداء مناسب وجوده عالية للمشروبات التي يتم تخميرها، فمن الهام أن يكون الماء الوارد على درجة عسر أكبر من 7° ف (70ppm, 4°d) وأقل من 10° ف (100ppm, 6°d)، كما وينبغي أن تكون درجة



شكل 3b - دليل التركيب

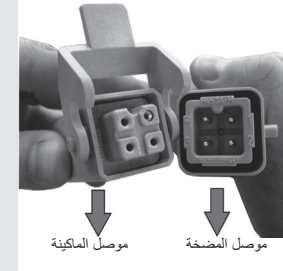
- تشديد الكابل؛



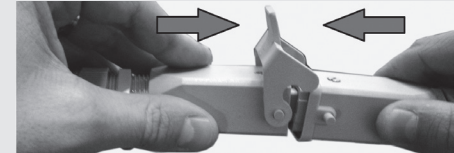
الداخلية بتشغيل محرك المضخة لدى الحاجة.
• كابل ثلاثي اللب ذو قسم متقاطع 1.5 مم أو كابل ثلاثي اللب AWG 16 (إصدار UL)، ويتم توصيل هذا الكابل إلى ماكينة الإسبرسو عن طريق موصل إزالة الشد (لحماية الكوابل).

ج) التوصيل السريع بين مضخة الماء وماكينة تحضير قهوة الإسبرسو
يلزم إجراء التوصيل الكهربائي من خلال استعمال موصلات، كما هو موضح في الأشكال التالية:

- نظرة على الموصلات؛



- توصيل الكابل؛



8) وصلة تصريف المياه المستخدمة

قم بتوصيل تصريف ماكينة الإسبرسو عن طريق المواسير البلاستيكية المقواة المزودة. أوصل إحدى نهايات المواسير البلاستيكية المقواة إلى وصلة خرطوم التصريف الموجودة على الجانب الأيسر من ماكينة الإسبرسو ومن ثم قم بتثبيتها بمشبك الخراطيم المتضمن. أوصل الطرف الآخر إلى نظام ملائم لتجميع مياه الصرف.

وفي حال عدم توفر هذا النظام، يمكنك تجميع السوائل المنصرفة في عبوة مناسبة، كما ويجب صنع أية امتدادات ضرورية لأنابيب التصريف من أنابيب PVC المبطنة بالصلب ومواسك الخراطيم المناسبة.

جدول مواصفات المياه

الحد الأدنى	الحد الأقصى		
90	150	جزء في المليون	TDS (مجموع المواد الصلبة الذائبة)
70	100	جزء في المليون	درجة عسر الماء الإجمالية
0	0.02	جزء في المليون	الحديد الإجمالي (Fe ²⁺ /Fe ³⁺)
0	0.05	جزء في المليون	الكلور الحر (Cl ₂)
0	0.1	جزء في المليون	الكلور الإجمالي (Cl ₂)
6.5	8.5	القيمة	pH (درجة الحموضة)
40	80	جزء في المليون	القلوية
لا يزيد عن	50	جزء في المليون	الكلوريد (Cl ⁻)

ملاحظة هامة: قم باختبار جودة المياه (وذلك لأن الضمان يعتبر لاغياً إذا لم تكن المتغيرات الخاصة بالمياه ضمن النطاق المحدد في القسم "تركيب الماكينة").

4. تشغيل الماكينة وتحضير القهوة

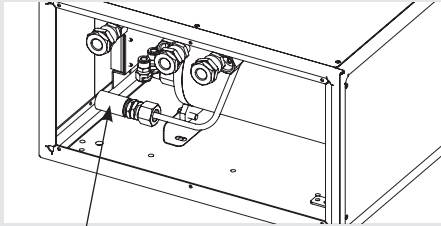


كرر هذه الإجراءات لكل الصنابير.

لقد اكتملت عملية التركيب الآن فنبغي أن تقوم ماكينة الإسبرسو بالتسخين لكي تصل إلى درجة حرارة التشغيل.

(2) الانتظار لحين تسخين ماكينة الإسبرسو إلى درجة حرارة التشغيل.

أثناء ذلك الوقت، فقد يحدث أن يصل المؤشر الخاص بالضغط في غلاية القهوة إلى قيمة حوالي 14-15 بار. وقد يحدث ذلك في أي وقت عندما يكون عنصر التسخين في حالة التشغيل (ON). وفي هذا الحال، يجب تعديل صمام التمدد (انظر الصورة أدناه عن صمامات التمدد لغلاية القهوة وعددها 3 صمامات)، وذلك بطريقة تجعل الضغط لا يتجاوز أبدًا قيمة 13 بار.



صمام التمدد

تحذير
لقد تم تصميم هذا الجهاز لتحضير القهوة والمشروبات الساخنة فقط.

هام

لتحسين مذاق قهوة الإسبرسو، يمكنك عند الضرورة رفع أو تقليل درجة حرارة الماء الموجود في غلاية القهوة، وبذلك ستستطيع زيادة أو تخفيض درجة الحرارة في المجموعات ذاتها، وهذا من خلال شاشة العرض الرقمية (وللحصول على تعليمات مفصلة حول هذا الموضوع، يرجى مراجعة كتيب برمجة البراماج).

(1) البدء في تشغيل ماكينة الإسبرسو

(أ) ملء الغلايات بالماء

بعد اكتمال إجراءات التركيب، يكون من الضروري ملء خزانات الغلاية بالماء. أكمل الإجراءات التالية لملء خزانات الغلاية بصورة ملائمة:

• غلاية القهوة

بعد فتح كل من نظام المياه وصنابير وحدة التصفية (وذلك عند وجودها)، تتدفق المياه داخل غلاية القهوة مباشرة. بما أن تدفق الماء الداخل سيقوم بضغط الهواء في الغلاية، فسيكون من الضروري إزالة أو "تفريغ" الهواء من غلايات القهوة. لا بد من إزالة الهواء بالكامل، وذلك "لتشبع" تجميعات غلاية القهوة/المجموعة. لإزالة الهواء من الغلاية، أو "تفريغ المجموعات"، سوف يكون لازمًا تفعيل رافعة الصنوبر حتى يتدفق الماء من المجموعة، وذلك يكون الوحدة في وضعية الاستعداد (المفتاح الرئيسي في الموضع 1، مفتاح الاختيار في الموضع 1):

تنبيه
عند توريد المياه، لا تقم أبدًا بإزالة حامل المرشح. لأن هذه العملية قد تكون في شدة الخطورة حيث أن الضغط العالي الموجود في المرشح غير النافذ يمكن أن يقوم برش المياه الساخنة والكاوية إلى حد ما، مما قد يؤدي إلى حروق خطيرة. تحتوي غلاية القهوة على ماء بدرجة حرارة عالية. يمكن للمياه ذات درجة حرارة تفوق قيمة 52°C مئوية أن تتسبب في حروق خطيرة على الفور أو أن تؤدي إلى الوفاة نتيجة السفع.

تحذير
لا بد ألا يتم غمس الماكينة أو دققها بالماء في سبيل تنظيفها. للقيام بعمليات التنظيف، يرجى اتباع التعليمات الواردة أدناه بعناية تامة.

وفي ظروف العمل العادية، يمكن أن تشير قراءة المحول الخاص بالضغط في غلاية القهوة إلى قيمة ما بين 0 و 12 بار.

(3) التخمير بعد أول تركيب

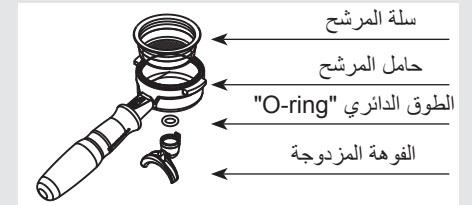
بعد الانتهاء من إجراءات أول تركيب وقبل المتابعة بتخمير القهوة، رجاء اتباع الخطوات التالية:

- قم بوضع حوامل المرشحات قيد العمل عن طريق إدخالها إلى كل مجموعة وقم بتخمير الماء من خلال كل مجموعة لمدة 2 دقيقتين على الأقل.
- 1 لتر على الأقل لماكينة ذات مجموعة واحدة أو 2 مجموعتين

(4) تركيب حوامل المرشحات

قم بتثبيت حامل (حوامل) المرشح(ات) عن طريق إدخالها إلى المجموعة الخاصة به (بها) ومن ثم أدر المقبض من اليسار إلى اليمين. عندما تكون حوامل المرشحات قد تم إدخالها بالشكل الملائم، يمكنك الضغط على أي من أزرار التخمير للبدء في تدفق الماء عبر حامل المرشح. عليك السماح للماء الساخن بالمرور من خلال حامل (حوامل) المرشح(ات) الخاوية لمدة تون معدودة كل مرة، وذلك لكي تقوم بالتسخين المسبق لحامل (حوامل) المرشح(ات).

ملاحظة: من المهم أن تترك حوامل المرشحات مثبتة في ماكينة الإسبرسو عندما لا تكون قيد الاستخدام. لا بد أن يظل حامل المرشح مسخنًا لكي تتم عملية التخمير على النحو الصحيح.



(5) تخمير القهوة

الآن يمكنك القيام بتخمير قهوة إسبرسو. فك أحد حوامل المرشحات، أملاً المرشح بالقهوة المطحونة، ذلك القهوة المطحونة بالمتعّم المرفق (وهذا مستخدمًا قوة 20 كج) وأعد تثبيت حامل المرشح بالمجموعة. استخدم رافعة الصنبور للبدء في عملية التخمير.

ملاحظة: يعتقد بعض معدي القهوة أنه من الهامّ الضغط على أداة التخمير قبل القيام بتركيب حامل المرشح، وذلك من أجل السماح للماء لدفق أية جسيمات أو بقايا زيوت القهوة من المجموعة ذاتها. ويقوم البعض الآخر كذلك بالدق فوراً بعد تخمير القهوة لنفس السبب. ولاكتشاف أفضل إجراء ممكن بالنسبة لك، يرجى القيام بالتجريب.

(6) مضخة الماء

كلما قمت بعملية تخمير القهوة، يمكنك ضبط ضغط المضخة عن طريق تدوير مفتاح التجاوز (أسفل السدادة الموجودة على الجانب الموصل به مصدر الطاقة) في اتجاه حركة عقارب الساعة لزيادة الضغط، أو عن طريق تدوير هذا المفتاح في عكس اتجاه الساعة لتخفيضه. عليك ضبط الضغط فقط عندما تقوم مجموعة واحدة على الأقل بتخمير القهوة.

ملاحظة: عندما يتم تنشيط عنصر التسخين الموجود بغلاية القهوة، سيتمدد الماء مزيداً من ضغط بدء التشغيل. وبعد الوصول إلى الضغط الأقصى، سيبدأ صمام التمدد (الأمان) في العمل عن طريق تفريغ عدة قطرات من المياه، وذلك لمنع هذا الضغط من تجاوز قيمة 11-12 بار. وإذا تجاوز الضغط قيمة 12 بار، قم بضغط صمام التمدد عن طريق فك الغطاء قليلاً. إذا لم يكن هذا الأمر كافياً، قم بإزالة الصمام والقضاء على أي تكوينات للكلسيوم. يصلح هذا الإجراء أيضاً في حال بقاء الصمام مفتوحاً في وضع التصريف (أي في حال عدم إمكانية زيادة الضغط إلى 8 بار تقريباً).

(7) ملاحظات عامة حول تحضير القهوة

لا بد أن تظل حوامل المرشحات مسخنة طالما أنها في المكان الأدنى للمجموعة نفسها، وهي تكون معزولة جزئياً بفضل الحلقة المطاطية الموجودة فيما بينها. يمكن إنجاز ذلك عن طريق ترك حوامل المرشحات مثبتة في ماكينة الإسبرسو عندما لا تكون قيد الاستخدام. يمكنك تسخين حوامل المرشحات أيضاً بصورة نشطة. لتنفيذ هذا الإجراء قم بتخمير بعض من الماء الساخن عن طريق حامل المرشح ومن ثم قم بإيقاف تدفق الماء، وذلك قبل تحضير القهوة.

عندما ترغب في تحضير كوب آخر من القهوة فقط، من المهم للغاية أن تتذكر إزالة القهوة المتبقية في المرشحات، وفي هذه الحالة فقط يجب وضع جرعة جديدة من القهوة المطحونة في المرشح.

إن حجم جزيئات القهوة يعتبر من الأمور شديدة الأهمية لتحضير كوب جيد من القهوة، فضلاً عن نوع خليط القهوة المستخدم. ويمكنك تحديد درجة الطحن المثالية عن طريق صنع أكواب متعددة من القهوة باستعمال كمية من القهوة المطحونة التي عادةً تستخدمها لكل كوب (فإننا ننصح بكمية لا تقل عن 6-7 جرام). ويعتبر أفضل درجة طحن هي التي تسمح للقهوة بالتدفق من أنابيب حامل المرشح ليس ببطء زائد (أي قطرة بقطرة) ولا بسرعة شديدة (تدفق بني خفيف وسريع). إن القاعدة العامة هي أن الجرعة المضاعفة ينبغي أن تنتج حوالي 25 سم³ من قهوة الإسبرسو في غضون 25 ثانية تقريباً.

(8) عمليات الصرف

العمليات المستمرة

في الوضعية المستمرة يتمّ صرف الماء حتى ينهي معدّ القهوة عملية الاستخلاص، وذلك عن طريق تحريك مقبض الصنبور لحظيًا مرة أخرى.

الشطف

تقوم هذه العملية بتفعيل دورة الشطف.

دورة التنظيف

إنّ وحدة Modbar بها أيضًا وظيفة مدمجة متكاملة للقيام بدورة التنظيف/الرحض الخلفي.

الحركة الطويلة إلى الأعلى (Long up)

يتمّ رفع مقبض الصنبور وإبقاؤه لمدة 2 ثانيتين قبل تركه يعود إلى موضع عدم التشغيل

الحركة الطويلة إلى الأسفل (Long down)

يتمّ خفض مقبض الصنبور وإبقاؤه لمدة 2 ثانيتين قبل تركه يعود إلى موضع عدم التشغيل

العمليات السبع المتاحة:

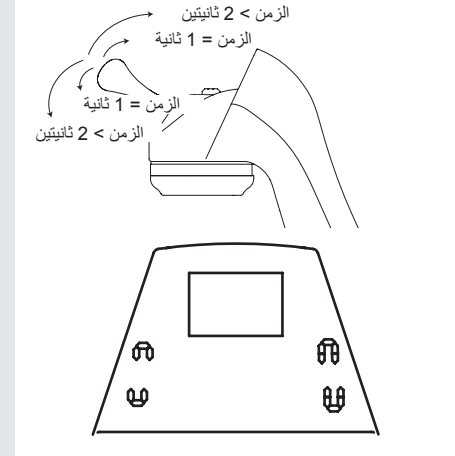
- الجرعة 1؛
- الجرعة 2؛
- الجرعة 3؛
- الجرعة 4؛
- العمليات المستمرة؛
- الشطف؛
- دورة التنظيف.

العمليات الحجمية (الجرعة 1، الجرعة 2، الجرعة 3،

الجرعة 4)

في الوضعية الحجمية تقوم الوحدة بصرف الماء حتى يتمّ توصيل الكمية المضبوطة مسبقًا من الماء وحينئذٍ تنهي الماكينة عملية الاستخلاص تلقائيًا.

أعد المقبض إلى الموضع 2 من جديد للصرف عند MEp (الضغط النهائي اليدوي) المبرمج و/أو أعد المقبض إلى الموضع 1 مرة أخرى للتوقف عن عملية الصرف.



إنّ الصنبور لصرف قهوة الإسبرسو الموجود على وحدة Modbar قادر على التحكم في وظائف متعددة، وهذا باستخدام مقبض وحيد.

ويمكننا أن نقوم بذلك عن طريق تحريك مقبض الصنبور لحظيًا إلى الموضع العلوي أو إلى الموضع السفلي. من الممكن ضبط أربع عمليات منفصلة بين العمليات السبع المتاحة، وذلك بواسطة لوحة مفاتيح الوحدة.

الحركة القصيرة إلى الأعلى (Short up)

يتمّ رفع مقبض الصنبور وتركه فورًا يعود إلى موضع عدم التشغيل

الحركة القصيرة إلى الأسفل (Short down)

يتمّ خفض مقبض الصنبور وتركه فورًا يعود إلى موضع عدم التشغيل

5. عمليات الصيانة والتنظيف الدوري

تحذير

عندما تقوم المجموعة بتخمير السوائل الساخنة، لا تنزع حامل المرشح التابع لها. تحتوي غلاية القهوة على ماء بدرجة حرارة عالية. يمكن للمياه ذات درجة حرارة تفوق قيمة 52°C مئوية أن تتسبب في حروق خطيرة على الفور أو أن تؤدي إلى الوفاة نتيجة السفع.

تحذير

وعند عدم اتباع التعليمات المذكورة أعلاه لا يمكن أن يتحمل المصنع أية مسئولية عن حدوث أي ضرر للأشخاص أو الأشياء.

الخطوط الإرشادية العامة لأمان عمليات الخدمة أو الصيانة

- قبل تنفيذ أية عمليات صيانة و/أو تنظيف، قم بتدوير مفتاح الطاقة الرئيسي إلى الموضع OFF (الإطفاء) ومن ثم قم بفصل الماكينة عن مصدر الطاقة، وذلك عن طريق نزع الكابل أو إيقاف تشغيل قاطع الدائرة الكهربائية المتعلق. للقيام بأية عمليات تنظيف، يجب اتباع التعليمات المضمنة في هذا الدليل حصرياً.
- كن حذراً دائماً عند إجراء عمليات الصيانة، حيث أن الجهاز قد يكون ساخناً. إننا نوصي بترك الجهاز يبرد تماماً قبل تنفيذ أية عمليات صيانة عليه.

تحذير

يجب تركيب الماكينة بحيث يتسنى للفنيين المؤهلين الوصول إليها بسهولة بغرض إجراء الصيانة عند الضرورة.

تحذير

لا بد ألا يتم غمس الماكينة أو دفقها بالماء في سبيل تنظيفها. للقيام بعمليات التنظيف، يرجى اتباع التعليمات الواردة أدناه بعناية تامة.

تحذير

لكي تتمكن من منع التصدعات أو التسريب: لا تقم بتخزين أو تركيب ماكينة تحضير القهوة في الأماكن التي قد تتسبب درجة حرارتها في تجمد الماء الموجود بالغلاية أو بالنظام الهيدروليكي.

تحذير

لا ينبغي استعمال دفايات الماء لتنظيف هذه الماكينة، كما ولا ينبغي أن توضع الماكينة نفسها حيثما تستخدم دفايات المياه.

تحذير

إن هذه الماكينة مخصصة للاستخدام المهني فقط، لذلك يجب تركيبها في الأماكن حيثما يكون استعمالها وصيانتها قاصرين على الأفراد المدربين.

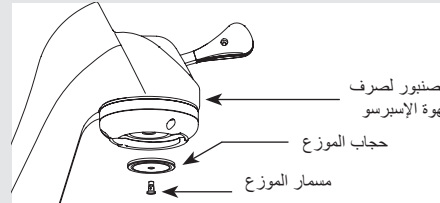
تحذير

يراد بالماكينة هذه أن تكون موصولة على الدوام بشبكة التغذية الكهربائية، كما وينصح بتركيب جهاز خاص للتيار المتخلف (RCD / RESIDUAL CURRENT / DEVICE) بقدرة محددة من تيار التشغيل المتخلف لا تتجاوز مقدار 30 مللي أمبير.

أزل لوحة تغطية صندوق التصريف مرة واحدة أسبوعياً على الأقل وقم بتنظيفها. تفحص ونظف أيضاً صندوق التصريف وأزل أية حبيبات متروكة.

(5) تنظيف جسم الماكينة

قم بمسح الأسطح باستخدام قطعة ناعمة وغير كاشطة من القماش في اتجاه العلامات البراقة، إن وجدت. لا تستخدم أية كحوليات أو مواد مذيبة من أي نوع على الأجزاء المطلية أو المطبوعة حتى لا تتلف.



(6) تنظيف حجاب الموزع

- بسبب عمليات التصريف في حامل المرشح (وذلك بعد تخمير القهوة)، يمكن أن تتراكم تدريجياً كمية معينة من جسيمات القهوة، مما قد يعيق، ولو جزئياً، حجاب الموزع. ولتنظيفه عليك أن تقوم أولاً بإزالته عن طريق فك برغي الموزع.

- ضع 2 أو 3 ملاعق صغيرة من عامل التنظيف المخصص لماكنات تحضير القهوة في حوالي 1/2 (نصف) لتر من المياه داخل حاوية مقاومة للحرارة وقم بغليها.

- ضع حجاب (حجب) ومسمار (مسمير) الموزع في المحلول واتركها مغموسة كلية لمدة حوالي 30 دقيقة. أنشط جيداً بالماء النظيف. قم بالتركيب وتمرير الماء الساخن عبر كل مجموعة عدة مرات، وهذا عند وجود الحجاب مثبتاً.

(1) تنظيف المجموعات وأوعية التصريف

- ضع ملعقة صغيرة من مسحوق التنظيف المخصص لماكنات تحضير القهوة في المرشح غير النافذ المزود مع ماكينة الإسبرسو ومن ثم قم بشده على المجموعة التي ترغب في تنظيفها، وذلك باستخدام حامل عادي للمرشحات.

- حرّك رافعة الصنبور إلى الموضع الذي قد قمت باختياره للتنظيف فسيتم تفعيل الدورة على كل مجموعة.

- قم بشطف المجموعة باستخدام اي مرشح عادي، وهذا عن طريق تمرير المياه الساخنة عبره عدة مرات.

(2) تنظيف المرشحات

- ضع 2 أو 3 ملاعق صغيرة من مسحوق التنظيف المخصص لماكنات تحضير القهوة في حوالي 1/2 (نصف) لتر من المياه داخل حاوية مقاومة للحرارة وقم بغليها.

- قم بغمس المرشحات في المحلول المغلي واتركها مغموسة بالكامل لمدة حوالي 30 دقيقة.

- اشطفها جيداً باستخدام الماء النظيف وقم بتمرير المياه الساخنة عبر المجموعة عدة مرات، وهذا عند وجود المرشحات في المكان المحدد لها.

- أعد كوب واحد من القهوة وتخلص منه لإزالة أية نكهة كريهة.

(3) تنظيف حوامل المرشحات

اغسل حوامل المرشحات باستخدام أداة التنظيف الملائمة (فرشاة) وتحت الماء الساخن، كما ويمكنك استعمال منظف محايد أيضاً. وللحصول على تنظيف غير عادي راجع الكتيب الخاص بحوامل المرشحات.

(4) تنظيف جامع تصريف المياه

أزل شبكة صينية التصريف 2 مرتين في الأسبوع على الأقل وقم بتنظيفها.

(7) مرشح/منقي الماء

لمعرفة تعليمات الاستخدام والتنظيف الصحيح، برجاء الاطلاع على الوثائق المرفقة بمرشح/منقي الماء.

(8) الرحض الخلفي

يجب إجراء الرحض الخلفي بصفة منتظمة، وذلك لضمان العمل السليم والنظافة في نظام الإسبرسو. إننا نوصي باتباع هذا الإجراء في كل ليلة.

• ضع مغرفة واحدة من المنظف Puro Caff داخل مرشح غير نافذ وأدخله داخل المجموعة التي ستقوم بتنظيفها. (عند ذلك استخدم كمية المنظف الموصى بها على العبوة).

• قم بتفعيل دورة التنظيف عن طريق نقل المقبض إلى الموضع المعين.

• سوف تعرض شاشة الصنبور رسالة "@@". أثناء هذه مدة من الوقت، سوف تقوم الوحدة تلقائياً بتشغيل وإطفاء المضخة بالتبادل لدورة تنظيف نموذجية.

• عند الانتهاء، قم بتوجيه دفق مستمر من الماء خلال رأس التخمير.

• أعد إدخال المرشح غير النافذ من جديد وقم بتشغيل دورة التنظيف التلقائي مجدداً، ولكن في هذه المرة بإزالة المرشح أثناء التوقيات، تفريغ الماء من المرشح وإعادة إدخال المرشح، وذلك قبل أن تعيد الدورة تشغيل دفق الماء. (أما إذا بدأ الماء في التدفق قبل أن تكون لديك فرصة لإدخال المرشح، فانتظر حتى تتوقف الدورة مرة أخرى، وهذا لتجنب خطر رشك وحرّك بالماء الساخن).

• تخلص من الجرعة الأولى من قهوة الإسبرسو قبل استئناف الخدمة العادية، وذلك "لتجفيف" رأس التخمير.

• قم بشطف المجموعة باستخدام اي مرشح عادي، وهذا عن طريق تمرير المياه الساخنة عبره عدة مرات.

هام

إذا لم يتم استخدام الماكينة لأكثر من 8 ساعات أو في أية حالة بعد الفترات الطويلة من عدم الاستعمال، فيكون من الضروري، قبل القيام بتخمير المشروبات، إجراء بعض دورات التنظيف، وذلك لاستخدام الماكينة بكامل قدرتها، كما يلي:

- المجموعات: قم بتخمير الماء عبر كل مجموعة لمدة 2 دقيقتين على الأقل، وهذا عند وجود حوامل المرشحات في المجموعات ذاتها.

وإذا كان ينتوى عدم استخدام الماكينة لفترات طويلة من الزمن، فإننا ننصح باتباع تعليمات الأمان التالية:

- افصل الماكينة عن مصدر المياه أو أغلق صنوبر المياه.
- افصل الماكينة عن مصدر التيار الكهربائي.

6. تفكيك الجهاز والتخلص منه

1) تفكيك الجهاز والتخلص منه

ابدأ في هذه العملية بوضع المفتاح الرئيسي على الموضع "0" أو الموضع "OFF".

الفصل عن منفذ الطاقة (المقبس)

افصل ماكينة الإسبرسو عن الشبكة الكهربائية بواسطة إطفاء قاطع الدائرة أو جهاز حماية الدائرة المتعلق. أزل كابل التغذية الكهربائية من الوصلة الكهربائية. أزل كابل تغذية الطاقة لمحرك المضخة من محرك مضخة الماء.

الفصل عن نظام المياه

قم بإيقاف توصيل المياه عن طريق إغلاق الصنبور الخاص الموجود قبل مدخل مرشح/منقي الماء. افصل أنبوب الماء عند مدخل مرشح/منقي الماء. أزل الخرطوم الذي يصل ما بين ماكينة الإسبرسو ومضخة الماء. أزل أنابيب البلاستيك المقوى الموجودة بوصلة التصريف.



عند هذه النقطة، يمكنك إزالة الجهاز من المنضدة وعندها يجب الحرص بشدة على عدم إسقاطه أو سحق أصابعك.

لقد تم صنع الجهاز من مواد متنوعة ولذلك، إذا لم تكن تتوي استخدامه من جديد، يجب عليك التخلص منه بواسطة شركة تخلص خاصة ستقوم بتحديد المواد التي يمكن إعادة تدويرها وبالتخلص من الباقي.

إن القواعد الحالية تجعل التخلص من هذا الجهاز عن طريق تركه على الأراضي العمومية أو في أية ملكية خاصة أمراً غير قانوني.

ملحوظة إعادة التدوير: تحذير من أجل حماية البيئة

تحتوي النفايات الكهربائية والإلكترونية المستعملة على خامات خطيرة وكذلك خامات نادرة يمكن استرجاعها وإعادة تدويرها على النحو الملائم. ونطلب منك التفضل بالمساهمة في حماية البيئة والموارد الطبيعية عن طريق توصيل هذا الجهاز بعد الانتهاء باستخدامه إلى مراكز إعادة التدوير ذات الصلة، وذلك إذا كانت هذه المراكز متوفرة في بلادهم.

7. عمليات الصيانة والفحص الإجبارية

إنَّ هذه العمليات تتَمَّ بالإضافة إلى عمليات الصيانة والتنظيف الدوري المحددة في الفصل رقم 6.

يجب تنفيذ عمليات الصيانة والفحص المشار إليها أدناه على يد فني مؤهل فقط.
إنَّ الوقت المطلوب للصيانة الدورية يمكن تحديده عن طريق حجم العمل اليومي و/أو استهلاك القهوة.

ملاحظة هامة: لا يغطي هذا الضمان عمليات الصيانة الدورية هذه.

كل ثلاثة/أربعة أشهر

- استبدل أطواق المجموعات
- افحص الصمام أو الصمامات ذات الملف اللولبي
- استبدل حجب الموزع
- تحقق من درجة حرارة التخمير
- افحص السبابة لاكتشاف أية تسريبات أو انسدادات
- تحقق من ضغط التخمير
- تحقق من أو لاحظ درجة عسر الماء
- تأكد من العمل اللائق لجميع المفاتيح
- تحقق من سلال المرشحات
- (يجب أن تكون جودة الماء في نطاق المتغيرات أو القيم المبينة في فصل التركيب، وإلا فسيتم إبطال الضمان)

كل عام (بالإضافة لما ذكر أعلاه)

- استبدل سلات حوامل المرشحات
- افحص حالة الأسلاك الكهربائية
- افحص مفاتيح أمان الغلايات
- افحص حالة الأسلاك الكهربائية
- أزل ومن ثم نظف/افحص مسابر درجة الحرارة الخاصة بالغلايات
- قم بالمراقبة الدقيقة لإحكام بمقدار 2.4 نيوتن متر (2.4Nm) لكل كابل موصل بصندوق الأطراف.

كل 3 أعوام (بالإضافة لما ذكر أعلاه)

- حقق من حالة الجزء الداخلي للغلايات، وإذا اقتضت الضرورة، قم بشطفه مستخدماً منتج ملائم للتنظيف سيكون مسموحاً للأجهزة الخاصة بالأطعمة والمشروبات.

8. الميزان الدقيق

1) الاحتياطات التي يجب اتخاذها عند الاستخدام

- إنّ الدقة المقدرة لنظام الوزن في الظروف الثابتة (*) هي ± 0.5 جم.
- ولعلمه السليم، احرص على ما يلي:
- يجب إجراء الصيانة بالشكل الصحيح ومن قبل أشخاص معتمدين وبالأسلوب الوارد في هذا الدليل؛
- كما ويجب استخدام الماكينة طبقاً للإرشادات المحددة في هذا الدليل؛
- تأكد من تركيب الماكينة على سطح مستو وصلب؛
- وتأكد من ثبات إمداد الطاقة ومن عدم صدور أي ضوضاء عند تشغيل الكهرباء.

- أما مرحلة الوزن، فهي عبارة عن نقطة حساسة بطبيعتها وتتأثر بما يلي:
- اهتزاز المنضدة، مثلاً بسبب الأجهزة الأخرى؛
- اهتزاز الماكينة ذاتها، مثلاً بسبب استخدام مجموعة مجاورة.

(*) إننا نعني بالوزن الثابت وزن جسم ثابت الوزن طوال عملية الوزن.

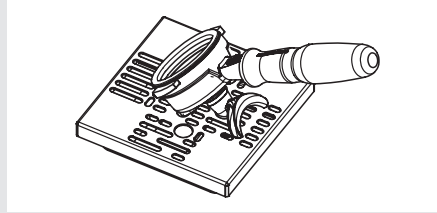
ولكنّ الماكينة هذه ليست جهاز وزن معتمد للقيام بالوزن القانوني.

تنبيه

ينبغي التداول بعناية، الحمل الأقصى بقيمة 1 كجم ولا تقم بالرفع.

- إنّ نظام الوزن عبارة عن جهاز دقيق يتطلب الكثير من الانتباه فيما يتعلق بعمليات الاستخدام، التنظيف والصيانة.

- وفي حال إزالة الشبكة أو الصينية الرئيسية، احرص على عدم تعريض خلايا الحمل للصدمات أثناء عمليات الفك وإعادة التجميع.
- أما للبدء في عملية وزن حامل المرشح، سواء كان فارغاً أو معبأً بمسحوق القهوة، فعليك وضعه بالشكل الموضح أدناه:



لمستخدمي 2 صنبورين بالميزان الدقيق فقط:

- يجب استخدام المرشحات وحوامل المرشحات الأصلية من شركة La Marzocco والمميزة بالرمز التالي:



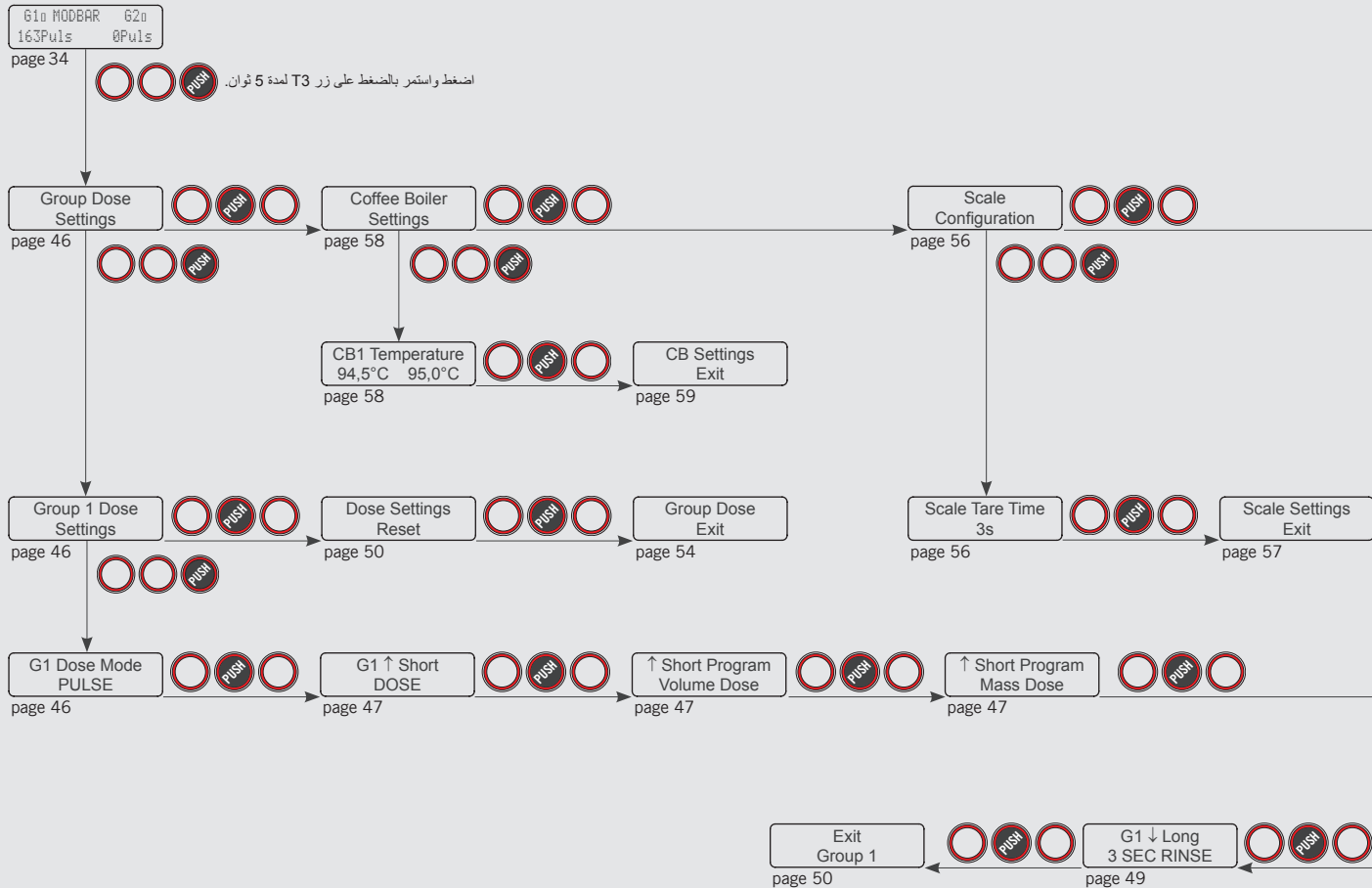
- استعمل فقط حوامل المرشحات مزدوجة الفوهة؛
- لا تضع على الميزان أية أجسام تزن أكثر من 1 كجم؛
- ولا تضع مطلقاً أكثر من 1 كجم عليه، وذلك لتفادي تلف الميزان ذاته؛

- استعمل الميزان العالي الدقة بعناية، لا تعرضه للصدمات وتجنب أي سقوط أجسام عليه أو أية زيادة حمل بشكل مفاجئ؛

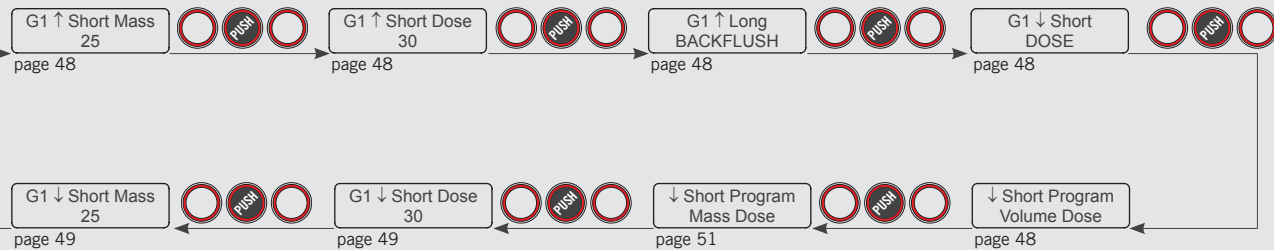
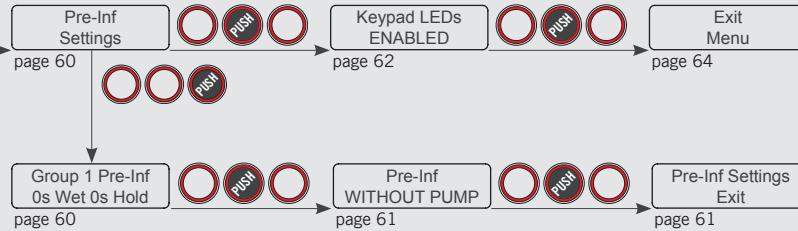
- كما ويجب وضع أي موزون على شبكة الميزان بالشكل الصحيح.

2) التنظيف

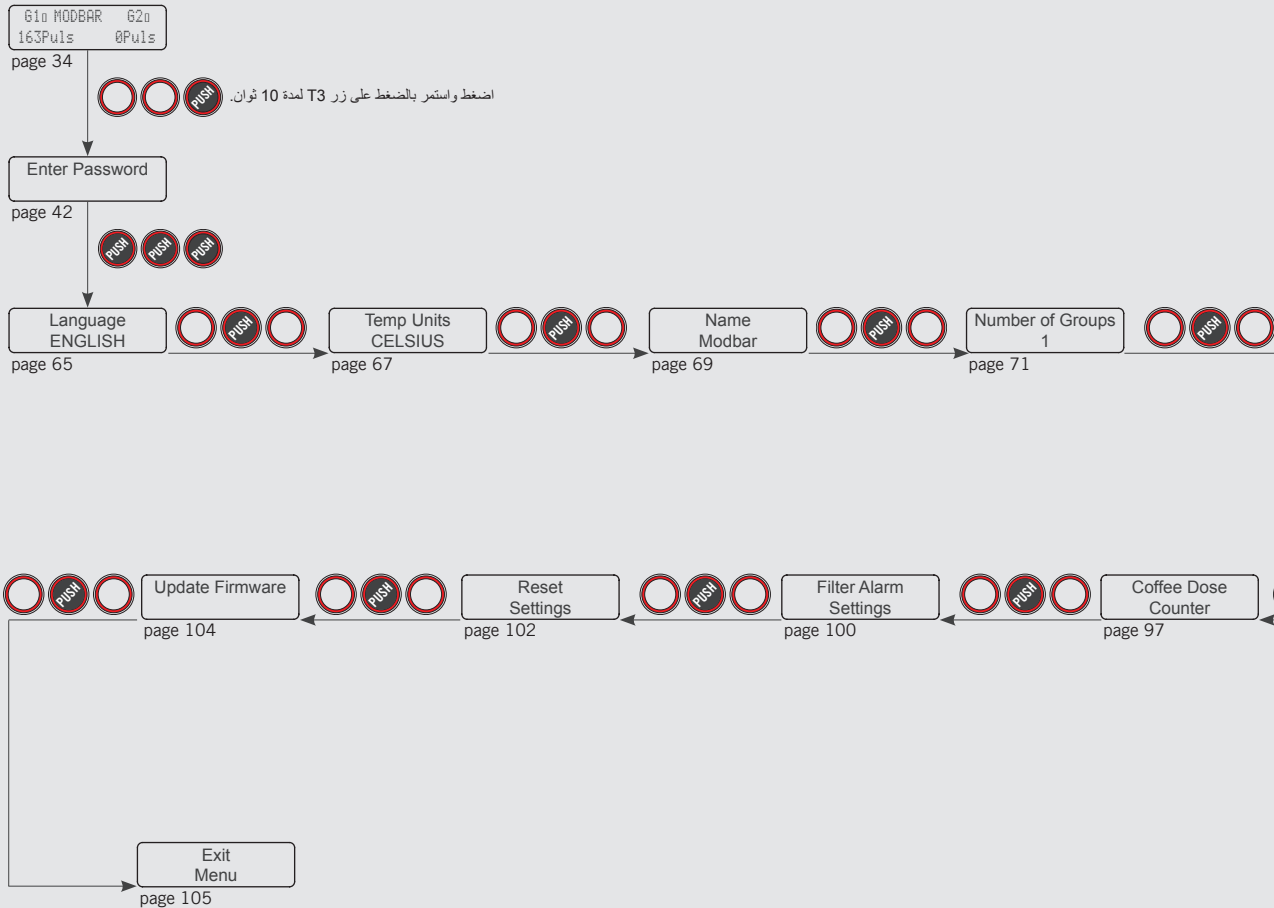
- يجب تنظيف "الشبكات المنفردة" بعناية ودون تعريض الخلايا للحمل الزائد؛
- ولكي تتمكن من وزن حامل المرشح بالشكل الصحيح، تأكد من كون الشبكة نظيفة وجافة؛
- لتفادي اتساخ حامل المرشح، نظف الشبكة وجففها قبل وضع الحامل عليها؛
- الرجاء الانتباه أثناء عمليات التنظيف، وهذا لتفادي سقوط قطرات المياه على الميزان وعلى مكوناته الكهربائية.



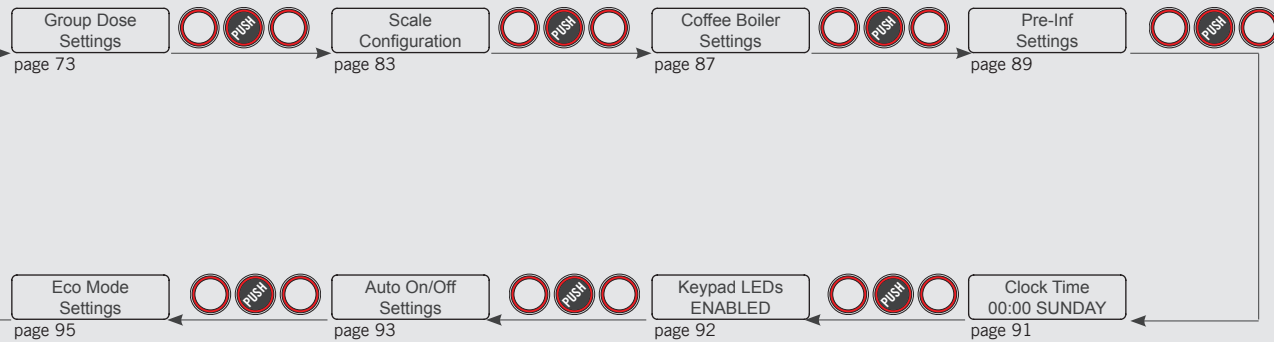
برمجة "معدّ القهوة"



البرمجة "الفنية"



البرمجة "الفنية"



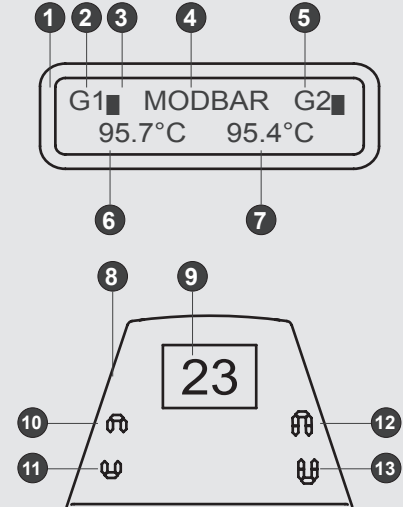
مقدمة عمليات البرمجة

الوصف:

- إنَّ ماكينة الإسبرسو هذه تحتوي على وحدة معالجة مركزية (CPU) والكثير من الإعدادات القابلة للضبط.
- بالإضافة إلى ذلك، هنالك العديد من تحكّلات رد الفعل (feedback controls) يمكن استعمالها في ماكينة الإسبرسو هذه من أجل معالجة المشكلات في حالة حدوثها.
- فيما يلي مقدمة موجزة لأدوات التحكم والعرض وكيف تتفاعل مع مشغل الماكينة.

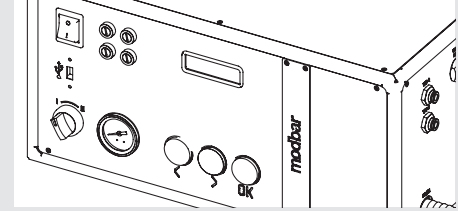
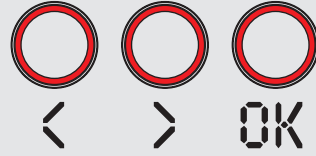
شاشة العرض الرقمية

10	الحركة القصيرة إلى الأعلى (Short up)	1	شاشة العرض الرقمية
11	الحركة القصيرة إلى الأسفل (Short down)	2	رأس المجموعة رقم 1
12	الحركة الطويلة إلى الأعلى (Long up)	3	مؤشر التسخين (وهو مشغّل أثناء التسخين، غير مشغّل عند الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة)
13	الحركة الطويلة إلى الأسفل (Long down)	4	الاسم
		5	رأس المجموعة رقم 2 (عند وجودها)
		6	درجة الحرارة الخاصّة بالمجموعة رقم 1
		7	درجة الحرارة الخاصّة بالمجموعة رقم 2
		8	شاشة العرض الرقمي الخاصّة بالصنوبر
		9	الموقّت



أما شاشة العرض الرقمية، فهي عبارة عن شاشة عرض مضاءة خلفيًا وقادرة على عرض 2 سطرين من 16 حرفًا. تمكّن شاشة العرض هذه مشغل ماكينة الإسبرسو من التفاعل معها من أجل تغيير قيم المتغيرات بصورة مرئية. كما وتوفّر الشاشة معلومات قيمة لمشغل الماكينة. هناك العديد من التحذيرات يمكن عرضها لتنبيه مشغل الماكينة عن وجود حالة غير اعتيادية أو خطأ ما. بالإضافة إلى ذلك، يتمّ عرض رسائل بسيطة تنبيه مشغل الماكينة ببدء إجراء ما أو بحاجة عملية ما للبدء.

لوحة مفاتيح البرمجة



تستطيع استعمال لوحة المفاتيح هذه من أجل برمجة المتغيرات المنفردة الخاصة للبرنامج المختلفة. وستتمكن من برمجة تلك المتغيرات المنفردة فقط عن طريق استخدام الأزرار.

الوصف	الزر
<p>تم إيقاف تشغيل دوجومل (BACK) «دوعل» رز لشم قدرنمل تاري غتمل ةجرب يف رزل اذه م ادختسا ل كنكمي T1. مسا لمح يذل او زمل اذهب من ع لي شمل متيسف ،بي تكل اذه يف طيس بتل لجأ نمو</p>	<p><</p>
<p>تم إيقاف تشغيل دوجومل (FORWARD) «مأأل» رز لشم قدرنمل تاري غتمل ةجربيل رزل اذه م ادختسا ل كنكمي T2. مسا لمح يذل او زمل اذهب من ع لي شمل متيسف ،بي تكل اذه يف طيس بتل لجأ نمو</p>	<p>></p>
<p>تم إيقاف تشغيل دوجومل (ENTER) «لاخدال» رز لشم قدرنمل تاري غتمل ةجرب يف رزل اذه م ادختسا ل كنكمي T3. مسا لمح يذل او زمل اذهب من ع لي شمل متيسف ،بي تكل اذه يف طيس بتل لجأ نمو</p>	<p>OK</p>

لوحة مفاتيح البرمجة

الزر	الوصف
<	اضغط واستمر بالضغط على هذا الزر لمدة 5 ثوان لتفعيل وظيفة الرحض الخلفي لصنبور قهوة الإسبرسو رقم 1.
>	اضغط واستمر بالضغط على هذا الزر لمدة 5 ثوان لتفعيل وظيفة الرحض الخلفي لصنبور قهوة الإسبرسو رقم 2 (وذلك عند وجوده).
OK	اضغط واستمر بالضغط على هذا الزر لمدة 5 ثوان للدخول إلى مستوى برمجة "معدّ القهوة". لا يتطلب الأمر أية كلمة مرور للدخول.
OK	اضغط واستمر بالضغط على هذا الزر لمدة 10 ثوان للدخول إلى مستوى البرمجة "الفنية". ومن أجل الدخول يتطلب الأمر كلمة المرور.
OK + >	اضغط على هذه المجموعة من المفاتيح للخروج من وضعية البرمجة والعودة إلى المتغيّرات العادية في أي وقت.

الإجراءات لأول استخدام

الوصف

فيما يلي الإجراء الذي يجب اتباعه لدى أول استخدام لماكينة الإسبرسو.

- لتجنب حدوث أي تلف لماكينة الإسبرسو، رجا اتباع التعليمات بحرص.
- تحقق من وجود وصلة مصدر الماء لماكينة الإسبرسو.
- تأكد من أنك قد ملأت الغلايات.

تشغيل ماكينة الإسبرسو

OFF 00:00

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
1	أدر المفتاح الرئيسي إلى الموضع "1".
2	للمتابعة في عملية بدء التشغيل، عليك تفعيل رافعة الصنبور حتى يتدفق الماء من المجموعة ويجب تفعيل رافعة الصنبور مرة أخرى لإيقاف تدفق الماء.
3	
4	لإتمام عملية بدء التشغيل، اضغط على أي زر.



تحذير



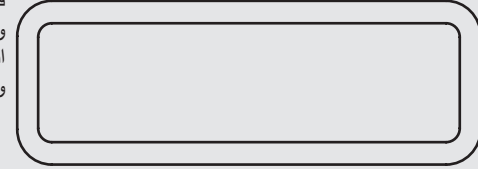
جهد كهربائي خطير - قبل إجراء الصيانة، افصل الماكينة عن مصدر التيار الكهربائي.

إجراءات بدء التشغيل

الوصف

عند هذا الموضع، تكون الوحدة في وضعية الاستعداد. في هذه الوضعية، تقوم الوحدة بكل العمليات بشكل عادي، ولكن لا يتم تسليط أية طاقة على عناصر التسخين. استخدم هذه الوضعية لتجهيز النظام عقب التركيب، كما وقد تكون مفيدة أيضًا لبعض التطبيقات التشخيصية.

تشغيل ماكينة الإسبرسو - الدخول إلى وضعية الاستعداد



شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<div data-bbox="1334 611 1493 654" data-label="Image"></div>	<div data-bbox="720 587 911 686" data-label="Image"></div> <p>1 أدر المفتاح الرئيسي إلى الموضع "1".</p>
<div data-bbox="1334 739 1493 782" data-label="Image"></div>	<p>2 سيتم عرض الرسالة المبينة إلى اليسار لدى تشغيل ماكينة الإسبرسو.</p> <p>ملاحظة: قبل البدء في استخدام ماكينة الإسبرسو، تأكد من إزالة الهواء بالكامل من المجموعة. تحتاج هذه العملية إلى الإتمام مرة واحدة فقط أثناء الإعداد المبدئي أو لدى تصريف الماء من غلاية القهوة. يمكنك الحصول على التعليمات اللازمة من أجل تحرير الهواء من المجموعات في الدليل الخاص بالتركيب.</p>



تحذير



جهد كهربائي خطير - قبل إجراء الصيانة، افصل الماكينة عن مصدر التيار الكهربائي.

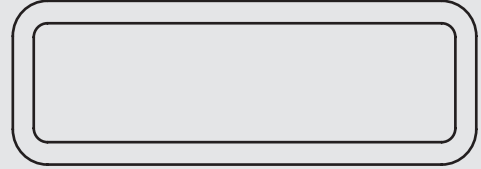
إجراءات بدء التشغيل

تشغيل ماكينة الإسبرسو

الوصف

فيما يلي الإجراءات الخاصة بتوصيل التيار إلى ماكينة الإسبرسو.

- لتجنب حدوث أي تلف لماكينة الإسبرسو، رجا اتباع التعليمات بحرص.
- تحقق من وجود وصلة مصدر الماء لماكينة الإسبرسو.
- تأكد من أنك قد ملأت الغلايات.



شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<p>1</p> <p>أدر المفتاح الرئيسي إلى الموضع "1".</p> <p>2</p> <p>G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>إتمام عملية بدء التشغيل، اضغط على أي زر. وسيتم عرض الشاشة المبينة إلى اليسار. عندما يتم الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة، ستتدفق هذه المستطيلات وتضيء كافة المؤشرات الضوئية التابعة للأزرار (وذلك إذا قد تم تمكينها في قائمة برمجة "معد القهوة").</p> <p>والآن تكون الماكينة جاهزة للاستخدام.</p> <p>أثناء الاستخدام العادي للماكينة، يشير وميض المستطيلات إلى التسخين المنقطع الضروري للحفاظ على درجة الحرارة المرغوبة.</p>



تحذير



جهد كهربائي خطير - قبل إجراء الصيانة، افصل الماكينة عن مصدر التيار الكهربائي.


إجراءات الإطفاء

إطفاء ماكينة الإسبرسو

الوصف

- فيما يلي الإجراءات الخاصة بفصل التيار الكهربائي عن ماكينة الإسبرسو.
- لتجنب حدوث أي تلف لماكينة الإسبرسو، رجاا اتبع التعليمات بحرص.
 - تشتمل هذه الماكينة على 2 إعدادين للإطفاء: يقوم أحد الإعدادين بإيقاف كافة مكونات ماكينة الإسبرسو، بينما يقوم الآخر بفصل التيار عن ماكينة الإسبرسو بالكامل.

OFF 00:00

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
	<p>1 فيما يلي الإجراءات الخاصة بإيقاف تشغيل ماكينة الإسبرسو بصورة آمنة.</p>
<p>2 سيتمّ عرض الرسالة المبينة إلى اليسار لدى تشغيل ماكينة الإسبرسو.</p>	
<p>3 سيتمّ عرض الرسالة المبينة إلى اليسار لدى إطفاء ماكينة الإسبرسو.</p>	
	<p>أثناء الصيانة أو عند الظروف الأخرى التي تضمنها، يجب وضع المفتاح الرئيسي على "0".</p>
	<p>4 لقد تمّ إطفاء ماكينة الإسبرسو وينبغي أن تكون شاشة العرض خالية. إنه من الهام اتباع هذا الإجراء لدى إطفاء الماكينة. وقد يتسبب عدم القيام بهذه العملية في تلف الإلكترونيات.</p>
	

الدخول إلى وضعية البرمجة

الوصف

- لتغيير قيم أي من المتغيرات لا بد أن يدخل مشغل الماكينة أولاً إلى وضعية البرمجة.
- هنالك 2 مستويان في وضعية البرمجة لكي تتمكن من تغيير متغيرات معينة.
- يكون مستوي البرمجة كما يلي:
- المتغيرات الخاصة بمستوى برمجة "معدّ القهوة" (Barista Programming) - إنها تلك التي يمكن لمشغل الماكينة أن يغيّر هاللتأثير على جودة قهوة الإسبرسو. لا يتطلب الأمر أية كلمة مرور للدخول.

وضعية البرمجة

GH 105.0°C G1
OT 95.5°C 0.0

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
1	<p>مستوى برمجة "معدّ القهوة"</p> <p>عندما تكون ماكينة الإسبرسو قيد العمل، اضغط واستمر بالضغط على زر T3 OK . وبعد حوالي 5 ثوان ستظهر الشاشة التالية.</p>
2	<p>وهذا هو مستوى برمجة "معدّ القهوة" لبرمجة كمية التخمير لكل زر، لضبط غلايات القهوة والسكب المسبق، ولتمكين أو إبطال المقاومة.</p>
3	<p>للخروج من وضعية البرمجة، مرر إلى قائمة الخروج باستخدام زر T1 < أو زر T2 > . اضغط على زر T3 OK لتأكيد الخروج، أو اضغط على كل من زري T2 و T3 معاً.</p>

الدخول إلى وضعية البرمجة

الوصف

- أما المتغيرات التابعة لمستوى البرمجة "الفنية" (Technical Programming)، فهي تلك التي يمكن للمشغل أن يقوم بتغييرها للتأثير على أداء ماكينة الإسبرسو. لقد تم ضبط هذه المتغيرات في المصنع، فذلك يتطلب تعديلها تدخل فني لصيانة. وتوصي شركة La Marzocco بعدم القيام بأية تغييرات على هذا المستوى. يتطلب الأمر كلمة مرور الفني للدخول.

وضعية البرمجة

G1 MODBAR G2
163Puls 0Puls

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<p>4</p> <p>G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls</p>	<p>مستوى البرمجة "الفنية"</p> <p>عندما تكون ماكينة الإسبرسو قيد العمل، اضغط واستمر بالضغط على زر T3 OK. وبعد حوالي 10 ثوان ستظهر الشاشة التالية.</p>
<p>5</p> <p>Enter Password</p>	<p>وهذا هو مستوى البرمجة "الفنية". أدخل كلمة المرور واضغط على زري T1 و T2 > للتنقل بين المتغيرات المتاحة، ومن ثم اضغط على زر T3 OK للتأكيد.</p> <p>ملاحظة: للخروج من وضعية البرمجة، مرر إلى قائمة الخروج أو اضغط على كل من زري T2 و T3 معًا.</p>

دورات التنظيف

GR1
Backflushing

الوصف

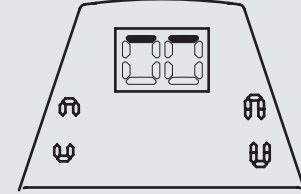
- إنَّ هذا المتغير يسمح للمشغل بتنفيذ غسيل مجموعات القهوة بطريقة تلقائية، وذلك عن طريق تشغيل دورات تنظيف متعددة.
- يحتوي جهاز صنع الإسبرسو هذا على وظيفة الشطف الجماعي (رذاذات الشطف) المدمجة في الأجهزة الإلكترونية.
- يتم توفير إجراء الشطف لإعطاء المشغل المزيد من المرونة والحرية فيما يتعلق بهذه العملية.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
1	عندما تكون ماكينة الإسبرسو في حالة التشغيل، لتمكين إجراء الغسيل اضغط واستمر في الضغط في نفس الوقت على كل من زر T1 و OK T3 . يؤدي هذا إلى تفعيل إجراء الغسيل لكل مجموعة.
2	عند تفعيل مضخة المياه فهي تبدأ في العمل، وسيقوم الصمام الكهربائي للمجموعة المحددة التي يجري غسلها إلى تشغيل وإيقاف تشغيل الدورة. توجد حوالي 10 دورات سابقة الإعداد بفاصل زمني 4 ثوان. لإيقاف الشطف يدويًا، اضغط على أي مفتاح.
	ملاحظة: من أجل تحقيق الشطف الصحيح للمجموعات، ضع كمية صغيرة من المنظفات في السلة غير النافذة لحامل من حوامل المرشحات ومن ثم أدخل الحامل في المجموعة المراد شطفها، وذلك قبل القيام بتنشيط عملية الشطف ذاتها. قم بشطف المجموعة باستخدام أي مرشح عادي، وهذا عن طريق تمرير المياه الساخنة عبره عدة مرات.

تحذير

تسبب معظم المنظفات إرغاء أثناء عملية التنظيف. تتجمع هذه الرغوة داخل صندوق التصريف ويمكن أن تمنع التصريف الصحيح للمياه المستخدمة. كما وقد يؤدي شطف مجموعات متعددة في وقت واحد إلى فيض صندوق التصريف.

نسبة التخمير

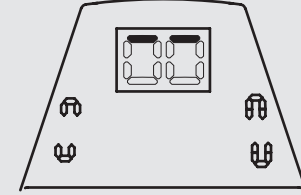


- إنَّ الإجراءات الخاصة بوزن حامل المرشح، سواء كان فارغاً أو معبأً بمسحوق القهوة، موضحة أدناه.
- بواسطة هذا المتغير يمكنك تسجيل قيم التخمير طبقاً لتقنية نسبة التخمير.
- كما يمكنك تغيير هذه القيم حتى يدوياً باستعمال إعدادات البرنامج.
- للقيام بالتخمير في وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير")، عليك ضبط هذه الوضعية بواسطة إدخال إعدادات البرنامج.
- نسبة التخمير: إنَّ هذه الوضعية عبارة عن النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
<p>وزن حامل المرشح "الدقيق"</p> <p>1 عندما تكون ماكينة الإسبرسو قيد العمل، قم بتشغيل الرافعة إلى الأسفل لمدة أكثر من 2 ثانيتين، مما سيؤدي إلى وميض لمبتين LED السفليتين وإلى دوران قطع الأرقام المعروضة على شاشة المؤقت.</p>	
<p>2 وعند توقف وميض لمبتين LED السفليتين، ضع حامل المرشح "الدقيق" الفارغ على القاعدة المناسبة على الشبكة كما هو موضح في الفصل 8. سيتم تسجيل القيمة تلقائياً.</p> <p>يجب تنفيذ هذه الإجراءات عند القيام بالتركيب لأول مرة، وذلك حتى إذا كان من الممكن تكرارها في أي وقت (مثلاً في حال استخدام مجموعة جديدة من حوامل المرشحات).</p>	<div>PF 0s 0s</div> <div>0.0 0.0 0.0</div>
<p>3 إنَّ كل من إطفاء لمبتين LED السفليتين وتوقف قطع الأرقام المعروضة على الشاشة عن الدوران سيشيران إلى استكمال العملية الخاصة بمعايرة حامل المرشح "الدقيق".</p>	

نسبة التخمير

- إنَّ الإجراءات الخاصة بوزن حامل المرشح، سواء كان فارغاً أو معبأً بمسحوق القهوة، موضحة أدناه.
- بواسطة هذا المتغير يمكنك تسجيل قيم التخمير طبقاً لتقنية نسبة التخمير.
- كما يمكنك تغيير هذه القيم حتى يدوياً باستعمال إعدادات البرنامج.
- للقيام بالتخمير في وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير")، عليك ضبط هذه الوضعية بواسطة إدخال إعدادات البرنامج.
- نسبة التخمير: إنَّ هذه الوضعية عبارة عن النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.



إجراءات التشغيل	شاشة العرض
<p>وزن حامل المرشح "الدقيق" المعبأ بمسحوق القهوة</p> <p>عندما تكون ماكينة الإسبرسو قيد العمل، قم بتشغيل الرافعة إلى الأعلى لمدة أكثر من 2 ثانيتين، مما سيؤدي إلى وميض لمبتين LED العلويتين وإلى دوران قطع الأرقام المعروضة على شاشة المؤقت.</p>	<p>4</p>
<p>عند توقف وميض لمبتين LED العلويتين، ضع حامل المرشح "الدقيق" المعبأ بمسحوق القهوة على القاعدة المناسبة على الشبكة كما هو موضح في الفصل 8. سيتم تسجيل القيمة تلقائياً.</p> <p>يجب تنفيذ هذه الإجراءات عند القيام بالتكريب لأول مرة، وذلك حتى إذا كان من الممكن تكرارها في أي وقت (مثلاً في حال استخدام مجموعة جديدة من حوامل المرشحات).</p>	<p>5</p>
<p>إنَّ كل من إطفاء لمبتين LED العلويتين وتوقف قطع الأرقام المعروضة على الشاشة عن الدوران سيشير إلى استكمال العملية الخاصة بمعايرة حامل المرشح "الدقيق".</p>	<p>6</p>

برمجة "معدّ القهوة"

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقاً للوقت (بالتواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيقاً بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
1	عندما تكون ماكينة الإسبرسو قيد العمل، اضغط واستمر بالضغط على زر OK T3 للدخول إلى إجراءات برمجة "معدّ القهوة". وبعد حوالي 5 ثوان سيتم عرض الشاشة التالية.
2	تنتقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زر T1 < أو زر T2 > حتى تظهر الشاشة:
3	اضغط على زر OK T3 للبدء في إجراءات برمجة الجرعات.
4	اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنتقل باستخدام زري T1 < و T2 > للاختيار بين متغيرات PULSES ("عدد النبضات")، MASS ("الكتلة") و BREW RATIO ("نسبة التخمير").

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- وضعيّة MASS ("الكتلة"): للتحكّم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعيّة BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.
- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقًا للوقت (بالثواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئاً بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعيّة PULSE ("النبضات"): للتحكّم في الجرعات حسب الحجم.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<p>5</p> <p>↑ Short DOSE</p>	<p>اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 و T2 للاختيار بين متغيرات "الجرعة" (DOSE)، "الرحض الخلفي" (BACKFLUSH)، "الشطف لمدة 3 ثوان" (3SEC RINSE) و "الوضعيّة المستمرة" (CONTINUOUS)، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.</p>
<p>6</p> <p>↑ Short Program Volume Dose</p> <p>Press Enter To Exit</p> <p>Press b To Stop 10 pulses</p>	<p>اضغط على زر OK T3 للبدء في إجراءات برمجة الجرعات.</p>
<p>7</p> <p>G1B1 Saved 10 Pulses</p>	<p>لضبط زمن التخمير للإطلاق (الإفراغ) القصير، عليك تفعيل رافعة الصنبور حتى يتدفق الماء من المجموعة ويجب تفعيل رافعة الصنبور مرة أخرى للإيقاف وتخزين الجرعة المطلوبة.</p>

برمجة "معدّ القهوة"

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقًا للوقت (بالثواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئًا بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
<p>8 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمشاهدة الجرعة. وعند الضغط على زر OK T3 ، ستقوم قيمة الجرعة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد القيمة المطلوبة.</p>	<p>↑ Short Dose 30</p>
<p>9 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 < و T2 > للاختيار بين متغيرات "الجرعة" (DOSE)، "الرحض الخلفي" (BACKFLUSH)، "الشطف لمدة 3 ثوان" (3SEC RINSE) و "الوضعية المستمرة" (CONTINUOUS)، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.</p>	<p>↑ Long BACKFLUSH</p>
<p>10 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 < و T2 > للاختيار بين متغيرات "الجرعة" (DOSE)، "الرحض الخلفي" (BACKFLUSH)، "الشطف لمدة 3 ثوان" (3SEC RINSE) و "الوضعية المستمرة" (CONTINUOUS)، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.</p>	<p>↓ Short DOSE</p>
<p>11 اضغط على زر OK T3 للبدء في إجراءات برمجة الجرعات.</p>	<p>↓ Short Program Volume Dose</p>

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- وضعيّة MASS ("الكتلة"): للتحكّم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعيّة BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.
- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقًا للوقت (بالثواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئًا بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعيّة PULSE ("النبضات"): للتحكّم في الجرعات حسب الحجم.

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
12 لضبط زمن التخمير للإطلاق (الإفراغ) القصير، عليك تفعيل رافعة الصنبور حتى يتدفق الماء من المجموعة ويجب تفعيل رافعة الصنبور مرة أخرى للإيقاف وتخزين الجرعة المطلوبة.	<p>Press Enter To Exit</p> <p>Press b To Stop 10 pulses</p> <p>G1B1 Saved 10 Pulses</p>
13 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمشاهدة الجرعة. وعند الضغط على زر OK T3 ، ستقوم قيمة الجرعة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد القيمة المطلوبة.	<p>↓ Short Dose 60</p>
14 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 < و T2 > للاختيار بين متغيرات "الجرعة" (DOSE)، "الرحض الخلفي" (BACKFLUSH)، "الشطف لمدة 3 ثوان" (3SEC RINSE) و "الوضع المستمرة" (CONTINUOUS)، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.	<p>↓ Long 3 SEC RINSE</p>

برمجة "معدّ القهوة"

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقًا للوقت (بالتواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيقًا بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعيّة PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعيّة MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعيّة BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
15 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر T3 OK للعودة إلى برمجة "معدّ القهوة".	Group 1 Dose Exit
16 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.	
17 اضغط على زر T2 > وعلى زر T3 OK في نفس الوقت للخروج من وضعيّة البرمجة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.	G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls

برمجة "معدّ القهوة"

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقاً للوقت (بالثواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئاً بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<div> <div>G1 MODBAR G2</div> <div>163Puls 0Puls</div> </div>	<p>1 عندما تكون ماكينة الإسبرسو قيد العمل، اضغط واستمر بالضغط على زر OK T3 للدخول إلى إجراءات برمجة "معدّ القهوة". وبعد حوالي 5 ثوان سيتم عرض الشاشة التالية.</p>
<div>Group Dose Settings</div>	<p>2 تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زر T1 < أو زر T2 > حتى تظهر الشاشة:</p>
<div>Group 1 Dose Settings</div>	<p>3 اضغط على زر OK T3 للبدء في إجراءات برمجة الجرعات.</p>
<div>G1 Dose Mode BREW RATIO</div>	<p>4 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 < و T2 > للاختيار بين متغيرات PULSES ("عدد النبضات")، MASS ("الكتلة") و BREW RATIO ("نسبة التخمير").</p>

برمجة "معدّ القهوة"

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقًا للوقت (بالتواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئًا بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
اضغط على زر T1 < أو زر T2 > لعرض الجرعة الخاصة بكل مفتاح. وعند الضغط على زر OK T3 ستقوم قيمة الجرعة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد القيمة المطلوبة.	5 G1 ↑ Brew Ratio 1:2.00
اضغط على زر T1 < أو زر T2 > لعرض كتلة القهوة لكل مجموعة. وعند الضغط على زر OK T3 ستقوم القيمة المعروضة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد القيمة المطلوبة.	6 G1 ↑ Long Weigh Coffee
اضغط على زر T1 < أو زر T2 > لعرض كتلة حامل المرشح لكل مجموعة. وعند الضغط على زر OK T3، ستقوم القيمة المعروضة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد القيمة المطلوبة.	7 G1 ↓ Long WEIGH PF
اضغط على زر T1 < أو زر T2 > لعرض كتلة حامل المرشح لكل مجموعة. وعند الضغط على زر OK T3، ستقوم القيمة المعروضة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد القيمة المطلوبة.	8 G1 PF Mass 800.0g

برمجة "معدّ القهوة"

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقاً للوقت (بالثواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئاً بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
<p>اضغط على زر T1 < أو زر T2 > لعرض كتلة القهوة لكل مجموعة. وعند الضغط على زر OK T3. ستقوم القيمة المعروضة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد القيمة المطلوبة.</p>	<p>9 G1 Coffee Mass 14.0g</p>
<p>10 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر OK T3 للعودة إلى برمجة "معدّ القهوة".</p>	<p>Exit Group 1</p>
<p>11 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.</p>	
<p>12 اضغط على زر T2 > وعلى زر OK T3 في نفس الوقت للخروج من وضعية البرمجة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإمبرسو.</p>	<p>G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls</p>

برمجة "معدّ القهوة"

برمجة الجرعات

- إنَّ هذا المتغير يتيح للمشغل إلغاء كل الجرعات التي قد تمَّ ضبطها.

Group Dose
Settings

Dose Settings
Reset

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
1 عندما تكون ماكينة الإسبرسو قيد العمل، اضغط واستمر بالضغط على زر OK T3 للدخول إلى إجراءات برمجة "معدّ القهوة". وبعد حوالي 5 ثوان سيتمَّ عرض الشاشة التالية.	G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls
2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى إجراءات برمجة الجرعات.	Group Dose Settings
3 اضغط على زر OK T3 لتأكيد العملية.	Dose Settings Reset
4 لقد تمَّ الآن مسح كافة الإعدادات.	Resetting Doses...

برمجة الجرعات

- إنَّ هذا المتغير يتيح للمشغل إلغاء كل الجرعات التي قد تم ضبطها.

Group Dose
Settings

Dose Settings
Reset

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
5 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر T3 OK للعودة إلى برمجة "معد القهوة".	Group Dose Exit
6 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.	
7 اضغط على زر T2 > وعلى زر T3 OK في نفس الوقت للخروج من وضعية البرمجة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.	G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls

برمجة الميزان

- إن هذا المتغير يتيح للمشغل مشاهدة كل جرعة لكل مؤشر تحديد، كما ويسمح له بتغييرها يدوياً.
- ولمزيد من الدقة والاتساق في الجرعات، من المستحسن أن تقوم بضبط كل مؤشر تحديد.
- يمكنك ضبط الجرعة المطلوبة عن طريق عدد النبضات أو قيمة الكتلة (الوزن).

Group Dose
Settings

Scale
Configuration

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
1 عندما تكون ماكينة الإسبرسو قيد العمل، اضغط واستمر بالضغط على زر OK T3 للدخول إلى إجراءات برمجة "معدّ القهوة". وبعد حوالي 5 ثوان سيتم عرض الشاشة التالية.	G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls
2 تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زر T1 < أو زر T2 > حتى تظهر الشاشة:	Group Dose Settings
3 اضغط على زر OK T3 للبدء في إجراءات برمجة الجرعات.	Scale Configuration
4 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل بين المتغيرات المختلفة باستخدام زري T1 < و T2 > لضبط القيمة المطلوبة. إن هذا المتغير مشترك بين كافة المجموعات.	Scale Tare Time 3s

برمجة الميزان

Group Dose
SettingsScale
Configuration

- إنّ هذا المتغير يتيح للمشغل مشاهدة كل جرعة لكل مؤشر تحديد، كما ويسمح له بتغييرها يدويًا.
- ولمزيد من الدقة والاتساق في الجرعات، من المستحسن أن تقوم بضبط كل مؤشر تحديد.
- يمكنك ضبط الجرعة المطلوبة عن طريق عدد النبضات أو قيمة الكتلة (الوزن).

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
5 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر OK T3 للعودة إلى برمجة "معدّ القهوة".	Scale Settings Exit
6 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.	
7 اضغط على زر T2 > وعلى زر OK T3 في نفس الوقت للخروج من وضعية البرمجة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.	G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls

برمجة "معدّ القهوة"

غلاية القهوة

- يتيح هذا المتغير لمشغل الماكينة برمجة درجة الحرارة في غلاية القهوة. يمكن أن يكون لكل مجموعة برمجة خاصّة.
- بالنسبة لماكينات الإسبرسو التي تتكوّن من مجموعة واحدة، يمكنك فقط ضبط غلاية القهوة رقم 1، بينما بالنسبة للمكينات التي تحتوي على 2 مجموعتين يمكنك أيضاً ضبط غلاية القهوة رقم 2.

Group Dose
Settings

Coffee Boiler
Settings

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
1 عندما تكون ماكينة الإسبرسو قيد العمل، اضغط واستمر بالضغط على زر OK T3 للدخول إلى إجراءات برمجة "معدّ القهوة". وبعد حوالي 5 ثوان سيتمّ عرض الشاشة التالية.	G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls
2 تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زر T1 < أو زر T2 > حتى تظهر الشاشة:	Group Dose Settings
3 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة.	Coffee Boiler Settings
4 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل مستخدماً زري T1 < و T2 > لضبط درجة الحرارة المطلوبة، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد هذه القيمة. إنّ درجة الحرارة المبيّنة إلى اليسار هي درجة الحرارة الفعلية للمجموعة، بينما تمثل درجة الحرارة الواقعة إلى اليمين درجة الحرارة المضبوطة.	CB1 Temperature 94,5°C 95,0°C

غلاية القهوة

Group Dose
Settings

Coffee Boiler
Settings

- يتيح هذا المتغير لمشغل الماكينة برمجة درجة الحرارة في غلاية القهوة. يمكن أن يكون لكل مجموعة برمجة خاصة.
- بالنسبة لماكنات الإسبرسو التي تتكوّن من مجموعة واحدة، يمكنك فقط ضبط غلاية القهوة رقم 1، بينما بالنسبة للمماكنات التي تحتوي على 2 مجموعتين يمكنك أيضًا ضبط غلاية القهوة رقم 2.

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
5 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر T3 OK للعودة إلى برمجة "معدّ القهوة".	CB Settings Exit
6 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.	
7 اضغط على زر T2 > وعلى زر T3 OK في نفس الوقت للخروج من وضعية البرمجة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكنة الإسبرسو.	G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls

برمجة "معدّ القهوة"

السكب المسبق أو التخمير المسبق

Group Dose
Settings

Pre-Inf
Settings

- يتيح هذا المتغير لمشغل الماكينة برمجة وقت التخمير المسبق للماء بالقهوة. يمكن أن يكون لكل مجموعة برمجة خاصّة.
- عند التخمير المسبق يمكنك ضبط 2 قيمتين فقط لكل مجموعة. المدة (بالثواني) التي ينفّث خلالها صمام التخمير أثناء دورة التخمير المسبق والمدة (بالثواني) التي ينغلق خلالها صمام التخمير أثناء دورة التخمير المسبق؛ وخلال هذه المدة تكون المضخة نشطة. بعد اكتمال دورة التخمير المسبق، ستستمر دورة التخمير العادية إلى النهاية.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<p>1</p> <p>G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls</p>	<p>عندما تكون ماكينة الإسبرسو قيد العمل، اضغط واستمر بالضغط على زر OK T3 للدخول إلى إجراءات برمجة "معدّ القهوة". وبعد حوالي 5 ثوان سيتمّ عرض الشاشة التالية.</p>
<p>2</p> <p>Group Dose Settings</p>	<p>تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زر T1 < أو زر T2 > حتى تظهر الشاشة:</p>
<p>3</p> <p>Pre-Inf Settings</p>	<p>اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة.</p>
<p>4</p> <p>Group 1 Pre-Inf 2s Wet 0s Hold</p>	<p>اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لاختيار المجموعة التي ترغب في ضبط متغيراتها. عند الضغط على زر OK T3، ستقوم القيمة الأولى بالوميض. استخدم زري T1 < و T2 > للوصول إلى القيمة المراد ضبطها، ثم اضغط على زر OK T3 للتأكيد. كرر هذه العملية لضبط القيمة الثانية. لضبط زمن السكب المسبق، فإنّ المدة اللازمة هي 2 ثابتيان على الأقل.</p>

السكب المسبق أو التخمير المسبق

- يتيح هذا المتغير لمشغل الماكينة برمجة وقت التخمير المسبق للماء بالقهوة.
- المدة (بالثواني) التي يفتح خلالها صمام التخمير أثناء دورة التخمير المسبق والمدة (بالثواني) التي ينغلق خلالها صمام التخمير أثناء دورة التخمير المسبق؛ وخلال هذه المدة تكون المضخة نشطة. بعد اكتمال دورة التخمير المسبق، ستستمر دورة التخمير العادية إلى النهاية.
- وبالنسبة لماكينات الإسبرسو التي تتألف من 2 مجموعتين، فسيتمّ تحديد هاتين المجموعتين رقم 1 ومجموعة رقم 2.

Group Dose
Settings

Pre-Inf
Settings

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Pre-Inf WITHOUT PUMP	5 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل مستخدماً زري T1 و T2 للاختيار بين متغير "بدون المضخة" (WITHOUT PUMP) ومتغير "بالمضخة" (WITH PUMP) ومن ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.
Pre-Inf Settings Exit	6 اضغط على زر T1 أو على زر T2 حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر OK T3 للعودة إلى برمجة "معدّ القهوة".
	7 اضغط على زر T1 أو على زر T2 لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.
G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls	8 اضغط على زر T2 وعلى زر OK T3 في نفس الوقت للخروج من وضعية البرمجة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.

لمبات LED لوحة المفاتيح

- يتيح هذا المتغير لمشغل الماكينة تمكين أو إبطال لمبات LED الخاصة بلوحة المفاتيح.

Group Dose
Settings

Keypad LEDs
ENABLED

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
1 عندما تكون ماكينة الإسبرسو قيد العمل، اضغط واستمر بالضغط على زر OK T3 للدخول إلى إجراءات برمجة "معدّ القهوة". وبعد حوالي 5 ثوان سيتم عرض الشاشة التالية.	G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls
2 تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زر T1 < أو زر T2 > حتى تظهر الشاشة:	Group Dose Settings
3 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 < و T2 > للاختيار بين متغير "ممكّن" (ENABLED) ومتغير "غير ممكّن" (DISABLED) وبعدها اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.	Keypad LEDs ENABLED
4 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.	

لمبات LED لوحة المفاتيح

- يتيح هذا المتغير لمشغل الماكينة تمكين أو إبطال لمبات LED الخاصة بلوحة المفاتيح.

Group Dose
Settings

Keypad LEDs
ENABLED

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<div> <div>G1 MODBAR G2</div> <div>163Puls 0Puls</div> </div>	<p>5 اضغط على زر T2 > وعلى زر T3 OK في نفس الوقت للخروج من وضعية البرمجة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.</p>

قائمة الخروج

- يتيح هذا المتغير لمشغل الماكينة الخروج من برمجة "معدّ القهوة" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.

Group Dose
Settings

Exit
Menu

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
<p>1 اضغط على زر OK T3 للخروج من وضعية برمجة "معدّ القهوة" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.</p>	<p>Exit Menu</p>
<p>2 وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضعية برمجة "معدّ القهوة" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وهذا عن طريق الضغط على كل من زري T2 و OK T3 معاً.</p>	<p>G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls</p>

اللغة

- إنَّ هذا المتغير يسمح للفني بتغيير لغة شاشة العرض.

Enter Password

Language
ENGLISH

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<div> <div>G1 MODBAR G2</div> <div>163Puls 0Puls</div> </div>	<p>1 عندما تكون ماكينة الإسبرسو قيد العمل، اضغط واستمر بالضغط على زر OK T3. وبعد حوالي 10 ثوان سيتم عرض الشاشة التالية.</p>
<div>Enter Password</div>	<p>2 أدخل كلمة مرور الفني بواسطة أزرار T1 < ، T2 > و OK T3. بعد القبول يتم عرض الشاشة التالية.</p>
<div>Language ENGLISH</div>	<p>3 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدمًا زري T1 < و T2 > لاختيار اللغة المرغوبة، ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد الخيار المضبوط.</p>
	<p>4 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.</p>

اللغة

- إن هذا المتغير يسمح للفني بتغيير لغة شاشة العرض.

Enter Password

Language
ENGLISH

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
<p>5 للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدمًا زري T1 و T2 إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.</p>	<p>Exit Menu</p>
<p>6 وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضعية البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زري T2 و OK T3 معاً.</p>	<p>G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls</p>

وحدات قياس درجة الحرارة

- يسمح هذا المتغير للفني بتغيير عرض وحدة القياس الخاصة بدرجة الحرارة من الدرجات المئوية (Celsius) إلى الدرجات فهرنهايت (Fahrenheit) والعكس.

Enter Password

Temp Units
CELSIUS

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Temp Units CELSIUS	2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 و T2 > لاختيار الخيار المراد، ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد الخيار المضبوط.
	3 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.
Exit Menu	4 للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 و T2 > إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.

وحدات قياس درجة الحرارة

- يسمح هذا المتغير للفني بتغيير عرض وحدة القياس الخاصة بدرجة الحرارة من الدرجات المئوية (Celsius) إلى الدرجات فهرنهايت (Fahrenheit) والعكس.

Enter Password

Temp Units
CELSIUS

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضعية البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زري 5 و T2 أو T3 معاً.	<div> G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls </div>

اسم المستخدم

- يسمح هذا المتغير للفني ببرمجة اسم المستخدم بطول 16 حرفاً.
- يتم عرض اسم المستخدم بصفة مستمرة على الشاشة بالسطر الثاني.

Enter Password

Name
Modbar

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Name Modbar	2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، استخدم زري T1 و T2 > لضبط القيمة المطلوبة، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد هذه القيمة وواصل عمليات الكتابة.
	3 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.
Exit Menu	4 للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 < و T2 > إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.

اسم المستخدم

- يسمح هذا المتغير للفني ببرمجة اسم المستخدم بطول 16 حرفاً.
- يتم عرض اسم المستخدم بصفة مستمرة على الشاشة بالسطر الثاني.

Enter Password

Name
Modbar

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضعية البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زرري 5 و T2 و OK معاً.	<div> G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls </div>

عدد المجموعات

- يسمح هذا المتغير للفني بضبط عدد المجموعات.

Enter Password

Number of Groups
1

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Number of Groups 1	2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 و T2 > للاختيار بين 1 و 2.
	3 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.
Exit Menu	4 للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 و T2 > إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.

عدد المجموعات

- يسمح هذا المتغير للفني بضبط عدد المجموعات.

Enter Password

Number of Groups

1

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<p>5</p> <p>G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls</p>	<p>وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضعية البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زرّي T2 و T3 OK معاً.</p>

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقًا للوقت (بالثواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئًا بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زر T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Group Dose Settings	2 تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدمًا زر T1 < أو زر T2 > حتى تظهر الشاشة:
Group 1 Dose Settings	3 اضغط على زر OK T3 للبدء في إجراءات برمجة الجرعات.
G1 Dose Mode DOSE	4 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زر T1 < و T2 > للاختيار بين متغيرات PULSES ("عدد النبضات")، MASS ("الكتلة") و BREW RATIO ("نسبة التخمير").

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقًا للوقت (بالتواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئًا بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
<p>5 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 و T2 للاختيار بين متغيرات "الجرعة" (DOSE)، "الرحض الخلفي" (BACKFLUSH)، "الشطف لمدة 3 ثوان" (3SEC RINSE) و "الوضعية المستمرة" (CONTINUOUS)، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.</p>	<p>↑ Short DOSE</p>
<p>6 اضغط على زر OK T3 للبدء في إجراءات برمجة الجرعات.</p>	<p>↑ Short Program Volume Dose</p> <p>Press Enter To Exit</p> <p>Press b To Stop 10 pulses</p>
<p>7 لضبط زمن التخمير للإطلاق (الإفراغ) القصير، عليك تفعيل رافعة الصنبور حتى يتدفق الماء من المجموعة ويجب تفعيل رافعة الصنبور مرة أخرى للإيقاف وتخزين الجرعة المطلوبة.</p>	<p>G1B1 Saved 10 Pulses</p>

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقاً للوقت (بالثواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئاً بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
8 ↑ Short Dose 30	اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمشاهدة الجرعة. وعند الضغط على زر OK T3 ، ستقوم قيمة الجرعة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد القيمة المطلوبة.
9 ↑ Long BACKFLUSH	اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 < و T2 > للاختيار بين متغيرات "الجرعة" (DOSE)، "الرحض الخلفي" (BACKFLUSH)، "الشطف لمدة 3 ثوان" (3SEC RINSE) و "الوضعية المستمرة" (CONTINUOUS)، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.
10 ↓ Short DOSE	اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 < و T2 > للاختيار بين متغيرات "الجرعة" (DOSE)، "الرحض الخلفي" (BACKFLUSH)، "الشطف لمدة 3 ثوان" (3SEC RINSE) و "الوضعية المستمرة" (CONTINUOUS)، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.
11 ↓ Short Program Volume Dose	اضغط على زر OK T3 للبدء في إجراءات برمجة الجرعات.

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقًا للوقت (بالثواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئًا بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
12 لضبط زمن التخمير للإطلاق (الإفراغ) القصير، عليك تفعيل رافعة الصنبور حتى يتدفق الماء من المجموعة ويجب تفعيل رافعة الصنبور مرة أخرى للإيقاف وتخزين الجرعة المطلوبة.	<p>Press Enter To Exit</p> <p>Press b To Stop 10 pulses</p> <p>G1B1 Saved 10 Pulses</p>
13 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمشاهدة الجرعة. وعند الضغط على زر OK T3، ستقوم قيمة الجرعة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد القيمة المطلوبة.	<p>↓ Short Dose 60</p>
14 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 < و T2 > للاختيار بين متغيرات "الجرعة" (DOSE)، "الرحض الخلفي" (BACKFLUSH)، "الشطف لمدة 3 ثوان" (3SEC RINSE) و "الوضعية المستمرة" (CONTINUOUS)، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.	<p>↓ Long 3 SEC RINSE</p>

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقاً للوقت (بالثواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئاً بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
15 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر OK T3 للعودة إلى البرمجة "الفنية".	Group 1 Dose Exit
16 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.	
17 اضغط على زر T2 > وعلى زر OK T3 في نفس الوقت للخروج من وضعية البرمجة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.	G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقاً للوقت (بالتواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئاً بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Group Dose Settings	2 تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زر T1 < أو زر T2 > حتى تظهر الشاشة:
Group 1 Dose Settings	3 اضغط على زر OK T3 للبدء في إجراءات برمجة الجرعات.
G1 Dose Mode BREW RATIO	4 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 < و T2 > للاختيار بين متغيرات PULSES ("عدد النبضات")، MASS ("الكتلة") و BREW RATIO ("نسبة التخمير").

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقًا للوقت (بالثواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئاً بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
5 G1 ↑ Brew Ratio 1:2.00	اضغط على زر T1 < أو زر T2 > لعرض الجرعة الخاصة بكل مفتاح. وعند الضغط على زر T3 OK ستقوم قيمة الجرعة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر T3 OK لتأكيد القيمة المطلوبة.
6 G1 ↑ Long Weigh Coffee	اضغط على زر T1 < أو زر T2 > لعرض كتلة القهوة لكل مجموعة. وعند الضغط على زر T3 OK ستقوم القيمة المعروضة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر T3 OK لتأكيد القيمة المطلوبة.
7 G1 ↓ Long WEIGH PF	اضغط على زر T1 < أو زر T2 > لعرض كتلة حامل المرشح لكل مجموعة. وعند الضغط على زر T3 OK، ستقوم القيمة المعروضة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر T3 OK لتأكيد القيمة المطلوبة.
8 G1 PF Mass 800.0g	اضغط على زر T1 < أو زر T2 > لعرض كتلة حامل المرشح لكل مجموعة. وعند الضغط على زر T3 OK، ستقوم القيمة المعروضة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر T3 OK لتأكيد القيمة المطلوبة.

برمجة الجرعات

Group Dose
Settings

Group 1 Dose
Settings

- يسمح هذا المتغير لمشغل الماكينة ببرمجة كمية القهوة (وزن التخمير) لكل مؤشر التحديد.
- ويمكنك ضبط كمية التخمير وفقًا للوقت (بالثواني)، النبضات أو كتلة القهوة.
- يظل مؤشر التحديد مضيئًا بعد اكتمال عملية برمجته.
- يمكنك ضبط الجرعة لكل من الإطلاق (الإفراغ) القصير والطويل، وذلك باستخدام نفس مؤشر التحديد.
- وضعية PULSE ("النبضات"): للتحكم في الجرعات حسب الحجم.
- وضعية MASS ("الكتلة"): للتحكم في الجرعات حسب الكتلة.
- وضعية BREW RATIO ("نسبة التخمير"): النسبة بين مسحوق القهوة ووزن المشروب.

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
<p>اضغط على زر T1 < أو زر T2 > لعرض كتلة القهوة لكل مجموعة. وعند الضغط على زر OK T3، ستقوم القيمة المعروضة بالوميض. استخدم زر T1 < أو زر T2 > لتغيير القيمة ومن ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد القيمة المطلوبة.</p>	<p>9</p> <p>G1 Coffee Mass 14.0g</p>
<p>10 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر OK T3 للعودة إلى البرمجة "الفنية".</p>	<p>Group 1 Dose Exit</p>
<p>11 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.</p>	
<p>12 اضغط على زر T2 > وعلى زر OK T3 في نفس الوقت للخروج من وضعية البرمجة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.</p>	<p>G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls</p>

برمجة الجرعات

- إن هذا المتغير يتيح للمشغل إلغاء كل الجرعات التي قد تم ضبطها.

Group Dose
Settings

Dose Settings
Reset

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Group Dose Settings	2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى إجراءات برمجة الجرعات.
Dose Settings Reset	3 اضغط على زر OK T3 لتأكيد العملية.
Resetting Doses...	4 لقد تم الآن مسح كافة الإعدادات.

برمجة الجرعات

- إنَّ هذا المتغير يُتيح للمشغل إلغاء كل الجرعات التي قد تمَّ ضبطها.

Group Dose
Settings

Dose Settings
Reset

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
5 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر T3 OK للعودة إلى البرمجة "الفنية".	Group Dose Exit
6 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.	
7 اضغط على زر T2 > وعلى زر T3 OK في نفس الوقت للخروج من وضع البرمجة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.	G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls

برمجة الميزان

Enter Password

Scale
Configuration

- إنَّ هذا المتغير يَسمح للمشغل مشاهدة كل جرعة لكل مؤشر تحديد، كما ويسمح له بتغييرها يدويًا.
- ولمزيد من الدقة والاتساق في الجرعات، من المستحسن أن تقوم بضبط كل مؤشر تحديد.
- يمكنك ضبط الجرعة المطلوبة عن طريق عدد النبضات أو قيمة الكتلة (الوزن).
- يساعد هذا المتغير الفني في ضبط بعض المعايير الخاصة بالموازين مثل:
- تمكين أو إبطال متغير "المعادلة" (OFFSET)؛
- ضبط زمن قراءة الوزن؛
- معايرة الموازين؛
- تحديث برنامج الموازين.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Scale Configuration	2 اضغط على زر OK T3 للبدء في إجراءات برمجة الجرعات.
Auto Offset ENABLED	3 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدمًا زري T1 و T2 > لاختيار "ممكّن" (ENABLED) أو "غير ممكّن" (DISABLED)، ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد الخيار المضبوط.
Scale Tare Time 3s	4 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل بين المتغيرات المختلفة باستخدام زري T1 و T2 > لضبط القيمة المطلوبة. إنَّ هذا المتغير مشترك بين كافة المجموعات.

برمجة الميزان

Enter Password

Scale
Configuration

- إن هذا المتغير يتيح للمشغل مشاهدة كل جرعة لكل مؤشر تحديد، كما ويسمح له بتغييرها يدويًا.
- ولمزيد من الدقة والاتساق في الجرعات، من المستحسن أن تقوم بضبط كل مؤشر تحديد.
- يمكنك ضبط الجرعة المطلوبة عن طريق عدد النبضات أو قيمة الكتلة (الوزن).
- يساعد هذا المتغير الفني في ضبط بعض المعايير الخاصة بالموازين مثل:
 - تمكين أو إبطال متغير "المعادلة" (OFFSET)؛
 - ضبط زمن قراءة الوزن؛
 - معايرة الموازين؛
 - تحديث برنامج الموازين.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
G1 Scale PRESENT	5 يشير هذا المتغير إلى أن الميزان متصل بطريقة صحيحة: تنقل باستخدام زري T1 و T2 > لعرض القائمة التالية.
Calibrate G1 Scale	6 اضغط على زر OK T3 للبدء في عملية المعايرة.
Empty G1 Scale And Press Enter Place 100g on G1 And Press Enter	7 قم بإزالة أي شيء من الميزان وبعدها اضغط على زر OK T3 للتأكيد. ضع الأوزان المرجعية على الميزان، ثم اضغط على زر OK T3 للتأكيد. عندما تكتمل هذه العملية، سيتم عرض قيم "المعايرة الذاتية" (self-calibration) أو ستظهر رسالة تأكيد. كرر هذه العملية لكل مجموعة.
G1 Scale: v2.5.2 Upgrade to 2.5.2	8 اضغط على زر T2 > للقيام بعملية الضبط واضغط على زر OK T3 لتحديث البرامج المثبتة الخاصة بالميزان إذا لزم الأمر.

برمجة الميزان

Enter Password

Scale
Configuration

- إن هذا المتغير يتيح للمشغل مشاهدة كل جرعة لكل مؤشر تحديد، كما ويسمح له بتغييرها يدويًا.
- ولمزيد من الدقة والاتساق في الجرعات، من المستحسن أن تقوم بضبط كل مؤشر تحديد.
- يمكنك ضبط الجرعة المطلوبة عن طريق عدد النبضات أو قيمة الكتلة (الوزن).
- يساعد هذا المتغير الفني في ضبط بعض المعايير الخاصة بالموازين مثل:
 - تمكين أو إبطال متغير "المعادلة" (OFFSET)؛
 - ضبط زمن قراءة الوزن؛
 - معايرة الموازين؛
 - تحديث برنامج الموازين.

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
9 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة.	View Scale Versions
10 استخدم زري T1 و T2 لعرض إصدار النظام والبرنامج المثبتين.	G1 Scale HW3.0 FW2.5.2
11 اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة الفرعية.	View Versions Exit
12 اضغط على زر OK T3 للبدء في عملية الاختبار. وفي هذه المرحلة يمكنك وضع أي ثقل على الميزان كي تستطيع التحقق من جودة عمله.	Start Scale Testing 0.0 0.0 0.0 Enter to Exit

برمجة الميزان

Enter Password

Scale
Configuration

- إن هذا المتغير يتيح للمشغل مشاهدة كل جرعة لكل مؤشر تحديد، كما ويسمح له بتغييرها يدويًا.
- ولمزيد من الدقة والاتساق في الجرعات، من المستحسن أن تقوم بضبط كل مؤشر تحديد.
- يمكنك ضبط الجرعة المطلوبة عن طريق عدد النبضات أو قيمة الكتلة (الوزن).
- يساعد هذا المتغير الفني في ضبط بعض المعايير الخاصة بالموازين مثل:
 - تمكين أو إبطال متغير "المعادلة" (OFFSET)؛
 - ضبط زمن قراءة الوزن؛
 - معايرة الموازين؛
 - تحديث برنامج الموازين.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<div>Scale Settings Exit</div>	<p>13 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر T3 OK للعودة إلى البرمجة "الفنية".</p>
	<p>14 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لمتابعة برمجة المتغيرات الأخرى.</p>
<div>G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls</div>	<p>15 اضغط على زر T2 > وعلى زر T3 OK في نفس الوقت للخروج من وضعية البرمجة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.</p>

غلاية القهوة

Enter Password

Coffee Boiler
Settings

- إن هذا المتغير يمكّنك من ضبط المتغيرات العديدة لغلاية القهوة.
- يتم قياس درجة حرارة الغلاية في النقطة الأكثر حرًا بالغلاية والتي يصل بها قلب درجة الحرارة إلى أعلى معدلاته.
- كما ويتم الاحتفاظ بدرجة حرارة الماء القادم من رأس المجموعة عن طريق كتلة صب المجموعة. على الرغم من أن قيمة درجة الحرارة في الغلاية قد تتغير قليلاً، إلا أن درجة حرارة الماء القادم من المجموعة تكون ثابتة.
- عند معايرة درجة الحرارة لأية ماكينة إسبرسو من الهام أن يتم قياس درجة حرارة الماء القادم من داخل المجموعة، وذلك بواسطة جهاز خارجي لقياس درجة الحرارة. يمكنك أن تقوم بمعاادلة الفارق بين درجة الحرارة المعروضة على الشاشة ودرجة الحرارة المقاسة عن طريق استخدام متغير "معدلة درجة حرارة القهوة" (Coffee T. Offset).

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زر T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Coffee Boiler Settings	2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة.
CB1 Enabled ENABLED	3 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زر T1 و T2 > لاختيار "ممكّن" (ENABLED) أو "غير ممكّن" (DISABLED)، ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد الخيار المضبوط. إذا تم تمكين الخيار، فيمكنك ضبط المتغيرات التالية.
CB1 Temperature 93.0°C 94.5°C	4 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل مستخدماً زر T1 و T2 > لضبط درجة الحرارة المطلوبة، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد هذه القيمة. إن درجة الحرارة المبيّنة إلى اليسار هي درجة الحرارة الفعلية للمجموعة، بينما تمثل درجة الحرارة الواقعة إلى اليمين درجة الحرارة المضبوطة.



خطر



تحتوي غلاية القهوة على ماء بدرجة حرارة عالية. يمكن للمياه ذات درجة حرارة تفوق قيمة 52°C مئوية أن تتسبب في حروق خطيرة على الفور أو أن تؤدي إلى الوفاة نتيجة السفع.

غلاية القهوة

Enter Password

Coffee Boiler
Settings

- أما متغير "المعادلة" (OFFSET)، فيستخدم لمعايرة نظام درجة الحرارة الخاص بغلاية القهوة، وذلك لضمان تمثيل القيمة المعروضة بدقة لدرجة حرارة الماء القادم من رأس المجموعة.
- لقد تم ضبط هذا المتغير مسبقاً في المصنع، وذلك بناءً على الاختبارات الأولية لماكينة الإسبرسو هذه.
- لا نوصي بتغيير هذه القيمة. لأن أي تغيير لهذا المتغير قد يتسبب في نتائج غير متوقعة.
- من الهام تدوين هذه القيمة قبل إجراء أية تغييرات، وذلك للتأكد من استطاعتك العودة إلى برمجة المصنع عند الحصول على نتائج غير متوقعة. يمكن أن تكون لكل ماكينة قيمة مختلفة حيث أنها تعين بصفة مستقلة.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Out Offset - 1 °C	5 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل مستخدماً زري T1 و T2 لضبط درجة الحرارة المطلوبة، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد هذه القيمة.
CB Settings Exit	6 اضغط على زر T1 أو على زر T2 حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر OK T3 للعودة إلى البرمجة "الفنية".
Exit Menu	7 للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 و T2 إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.
G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls	8 وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضعية البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زري T2 و OK T3 معاً.

السكب المسبق أو التخثير المسبق

- يتيح هذا المتغير لمشغل الماكينة برمجة وقت التخثير المسبق للماء بالقهوة. يمكن أن يكون لكل مجموعة برمجة خاصة.
- عند التخثير المسبق يمكنك ضبط 2 قيمتين فقط لكل مجموعة. المدة (بالثواني) التي يفتح خلالها صمام التخثير أثناء دورة التخثير المسبق والمدة (بالثواني) التي ينغلق خلالها صمام التخثير أثناء دورة التخثير المسبق؛ وخلال هذه المدة تكون المضخة نشطة. بعد اكتمال دورة التخثير المسبق، ستستمر دورة التخثير العادية إلى النهاية.
- وبالنسبة لماكينات الإسبرسو التي تتألف من 2 مجموعتين، فسيتم تحديد كلا المجموعتين رقم 1 ومجموعة رقم 2.

Enter Password

Pre-Inf
Settings

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Pre-Inf Settings	2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة.
Pre-Inf ENABLED	3 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل مستخدماً زري T1 و T2 > للاختيار بين متغير "بدون المضخة" (DISABLED) ومتغير "بالمضخة" (ENABLED) ومن ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.
Group 1 Pre-Inf 2s Wet 0s Hold	4 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > لاختيار المجموعة التي ترغب في ضبط متغيراتها. عند الضغط على زر OK T3، ستقوم القيمة الأولى بالوميض. استخدم زري T1 و T2 > للوصول إلى القيمة المراد ضبطها، ثم اضغط على زر OK T3 للتأكيد. كرر هذه العملية لضبط القيمة الثانية. لضبط زمن السكب المسبق، فإن المدة اللازمة هي 2 ثانيات على الأقل.

السكب المسبق أو التخثير المسبق

Enter Password

Pre-Inf
Settings

- يتيح هذا المتغير لمشغل الماكينة برمجة وقت التخثير المسبق للماء بالقهوة. يمكن أن يكون لكل مجموعة برمجة خاصّة.
- عند التخثير المسبق يمكنك ضبط 2 قيمتين فقط لكل مجموعة. المدة (بالثواني) التي ينفّث خلالها صمام التخثير أثناء دورة التخثير المسبق والمدة (بالثواني) التي ينغلق خلالها صمام التخثير أثناء دورة التخثير المسبق؛ وخلال هذه المدة تكون المضخة نشطة. بعد اكتمال دورة التخثير المسبق، ستستمر دورة التخثير العادية إلى النهاية.
- وبالنسبة لماكينات الإسبرسو التي تتألف من 2 مجموعتين، فسيتمّ تحديدهما كمجموعة رقم 1 ومجموعة رقم 2.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Pre-Inf WITHOUT PUMP	5 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل مستخدماً زري T1 و T2 > للاختيار بين متغير "بدون المضخة" (WITHOUT PUMP) ومتغير "بالمضخة" (WITH PUMP) ومن ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.
Pre-Inf Settings Exit	6 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر OK T3 للعودة إلى البرمجة "الفنية".
Exit Menu	7 للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 و T2 > إلى أن يتمّ عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.
G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls	8 وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضعية البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زري T2 و OK T3 معاً.

ضبط الساعة

- يتيح هذا المتغير للمستخدم ضبط الوقت باليوم واليوم بالأسبوع.
- يستخدم هذا المتغير لعرض الوقت، كما يستخدم أيضًا من قبل متغير "التشغيل/الإيقاف التلقائي" (Auto On/Off).
- هناك 4 قيم قابلة للتغيير بداخل هذا المتغير:
 - الساعات؛
 - الدقائق؛
 - أيام الأسبوع؛
 - نمط الساعة 12 أو 24 س.

Enter Password

Clock Time
00:00 SUNDAY

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Clock Time 00:00 SUNDAY	2 عند الضغط على زر OK T3 ، ستقوم القيمة الأولى بالوميض. استخدم زري T1 و T2 > لضبط الساعة. كرر هذه العملية لضبط أيام الأسبوع.
Exit Menu	3 للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدمًا زري T1 و T2 > إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.
G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls	4 وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضع البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زري T2 و OK T3 معًا.

لمبات LED لوحة المفاتيح

- يتيح هذا المتغير لمشغل الماكينة تمكين أو إبطال لمبات LED الخاصة بلوحة المفاتيح.

Enter Password

Keypad LEDs
ENABLED

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Keypad LEDs ENABLED	2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، ثم تنقل باستخدام زري T1 و T2 > للاختيار بين متغير "ممكّن" (ENABLED) ومتغير "غير ممكّن" (DISABLED) وبعدها اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد الخيار المضبوط.
Exit Menu	3 للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 و T2 > إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.
G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls	4 وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضعية البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زري T2 و OK T3 معاً.

التشغيل/الإيقاف التلقائي

- يتيح هذا المتغير للفني أن يبرمج ماكينة الإسبرسو بحيث يتم تشغيلها عند وقت محدد وتنطفئ عند وقت محدد أيضًا.
- كما ويتيح هذا المتغير لماكينة الإسبرسو أن تظل في وضعية الإيقاف ليوم عطلة متكرر.

Enter Password

Auto On/Off
Settings

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Auto On/Off Settings	2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة.
Auto On/Off ENABLED	3 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدمًا زري T1 و T2 > لاختيار "ممكّن" (ENABLED) أو "غير ممكّن" (DISABLED)، ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد الخيار المضبوط.
Auto On Time 00:00 Auto Off Time 00:00	4 إذا كان هذا المتغير ممكّنًا، اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل مستخدمًا زري T1 و T2 > لضبط الوقت المراد، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد هذه القيمة.

التشغيل/الإيقاف التلقائي

- يتيح هذا المتغير للفني أن يبرمج ماكينة الإسبرسو بحيث يتم تشغيلها عند وقت محدد وتطفئ عند وقت محدد أيضاً.
- كما ويتيح هذا المتغير لماكينة الإسبرسو أن تظل في وضعية الإيقاف ليوم عطلة متكرر.

Enter Password

Auto On/Off
Settings

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<div>Closed On NEVER</div>	<p>5 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل مستخدماً زري T1 و T2 > لاختيار الخيار المراد، ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد الخيار المضبوط.</p>
<div>Auto On/Off Exit</div>	<p>6 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر OK T3 للعودة إلى البرمجة "الفنية".</p>
<div>Exit Menu</div>	<p>7 للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 و T2 > إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.</p>
<div>G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls</div>	<p>8 وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضعية البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زري T2 > و OK T3 معاً.</p>

الوضعية الاقتصادية (Eco Mode)

- يسمح هذا المتغير للفني أن يقوم بضبط درجة الحرارة التي يراد الحفاظ عليها عند عدم الاستخدام المؤقت لماكينة الإسبرسو.
- كما يمكنك أيضًا القيام بضبط هذا المتغير أثناء التشغيل العادي للماكينة، وذلك عن طريق الضغط على T1 و T2 معًا.

Enter Password

Eco Mode
Settings

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Eco Mode Settings	2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة.
Eco Mode Temp -10.0°C	3 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدمًا زري T1 و T2 > لضبط درجة الحرارة المطلوبة، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد هذه القيمة.
Auto Eco Time 30	4 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدمًا زري T1 و T2 > لضبط الوقت المراد (بالدقائق)، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد هذه القيمة. إن ضبط قيمة "0" (الصفير) سيؤدي إلى إبطال متغير الوضعية الاقتصادية.

الوضعية الاقتصادية (Eco Mode)

- يسمح هذا المتغير للفني أن يقوم بضبط درجة الحرارة التي يراد الحفاظ عليها عند عدم الاستخدام المؤقت لماكينة الإسبرسو.
- كما يمكنك أيضاً القيام بضبط هذا المتغير أثناء التشغيل العادي للماكينة، وذلك عن طريق الضغط على T1 و T2 معاً.

Enter Password

Eco Mode
Settings

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
5 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر OK T3 للعودة إلى البرمجة "الفنية".	Eco Mode Exit
6 للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 < و T2 > إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.	Exit Menu
7 وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضعية البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زري T2 > و OK T3 معاً.	G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls

عداد جرعات القهوة

- إن هذا المتغير يتيح للفني مراجعة الجرعات الإجمالية المفعلة لكل زر.
- يعرض هذا المتغير قيمًا مختلفة:
- جرعات القهوة الإجمالية؛
- جرعات القهوة لكل زر.

Enter Password

Coffee Dose
Counter

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Enter Password	1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.
Coffee Dose Counter	2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة.
Total Coffee Doses: 63	3 تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدمًا زري T1 و T2 > لعرض الخيار المراد:
Doses1 ↑ Long 10	4 وعند استمرارك في التنقل بواسطة زري T1 و T2 > يمكنك عرض الجرعات الإجمالية.

عداد جرعات القهوة

- إن هذا المتغير يتيح للفني مراجعة الجرعات الإجمالية المفردة لكل زر.
- يعرض هذا المتغير قيمًا مختلفة:
- جرعات القهوة الإجمالية؛
- جرعات القهوة لكل زر.

Enter Password

Coffee Dose Counter

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
Doses1 ↑ Short 10	5 وعند استمرارك في التنقل بواسطة زري T1 و T2 > يمكنك عرض الجرعات الإجمالية.
Doses1 ↓ Long 10	6 وعند استمرارك في التنقل بواسطة زري T1 و T2 > يمكنك عرض الجرعات الإجمالية.
Doses1 ↓ Short 10	7 وعند استمرارك في التنقل بواسطة زري T1 و T2 > يمكنك عرض الجرعات الإجمالية.
Coffee Dose Exit	8 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر T3 OK للعودة إلى البرمجة "الفنية".

عداد جرعات القهوة

- إنَّ هذا المتغير يتيح للفني مراجعة الجرعات الإجمالية المفردة لكل زر.
- يعرض هذا المتغير قيمًا مختلفة:
- جرعات القهوة الإجمالية؛
- جرعات القهوة لكل زر.

Enter Password

Coffee Dose
Counter

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<p>Exit Menu</p>	<p>9 للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدمًا زري T1 و T2 إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.</p>
<p>G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls</p>	<p>10 وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضعية البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زري T2 و OK T3 معًا.</p>

إنذار المرشح

- يمكن هذا المتغير الفني من برمجة إنذار يقوم بتنبيه المستخدم عن الحاجة إلى إجراء صيانة أو استبدال مرشح الماء.
- بعد الوصول إلى الحجم المعين، سيتم عرض رسالة الخطأ "إنذار المرشح" (Filter Alarm).
- إن ضبط قيمة "0" (الصففر) سيؤدي إلى إبطال متغير إنذار المرشح.
- يمكنك تمكين هذه الخاصية أو إبطالها.

Enter Password

Filter Alarm
Settings

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.	Enter Password
2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة.	Filter Alarm Settings
3 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 و T2 > لاختيار "ممكّن" (ENABLED) أو "غير ممكّن" (DISABLED)، ثم اضغط على زر OK T3 لتأكيد الخيار المضبوط.	Filter Alarm ENABLED
4 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 و T2 > لضبط درجة الحرارة المطلوبة، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد هذه القيمة.	Filter Status 0 of 5000L Filter Alarm 5000 Liters

إنذار المرشح

Enter Password

Filter Alarm
Settings

- يمكن هذا المتغير الفني من برمجة إنذار يقوم بتنبيه المستخدم عن الحاجة إلى إجراء صيانة أو استبدال مرشح الماء.
- بعد الوصول إلى الحجم المعين، سيتم عرض رسالة الخطأ "إنذار المرشح" (Filter Alarm).
- إن ضبط قيمة "0" (الصفر) سيؤدي إلى إبطال متغير إنذار المرشح.
- يمكنك تمكين هذه الخاصية أو إبطالها.

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<div>Filter Alarm Reset 0 Liters</div>	<p>5 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 < و T2 > لضبط درجة الحرارة المطلوبة، ثم اضغط على زر OK T3 من جديد لتأكيد هذه القيمة.</p>
<div>Filter Alarm Exit</div>	<p>6 اضغط على زر T1 < أو على زر T2 > حتى تظهر قائمة الخروج على الشاشة، ثم اضغط على زر OK T3 للعودة إلى البرمجة "الفنية".</p>
<div>Exit Menu</div>	<p>7 للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 < و T2 > إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.</p>
<div>G1 MODBAR G2 163Puls 0Puls</div>	<p>8 وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضع برمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زري T2 > و OK T3 معاً.</p>

إعادة الضبط

- إنَّ هذا المتغير يتيح للفني إعادة ضبط جميع القيم وإرجاعها إلى إعدادات المصنع الأولية.
- من الممكن إعادة ضبط الإعدادات التي قمت بها في برمجة "معد القهوة" أو الإعدادات التي قمت بها في البرمجة "الفنية".

Enter Password

Reset
Settings

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.	Enter Password
2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة.	Reset Settings
3 اضغط على زر OK T3 لإعادة ضبط الإعدادات التي قد قمت بتعيينها في برمجة "معد القهوة".	Barista Settings Reset
4 اضغط على زر OK T3 لإعادة ضبط الإعدادات التي قد قمت بتعيينها في البرمجة "الفنية".	Tech. Settings Reset

إعادة الضبط

- إنَّ هذا المتغير يتيح للفني إعادة ضبط جميع القيم وإرجاعها إلى إعدادات المصنع الأولية.
- من الممكن إعادة ضبط الإعدادات التي قمت بها في برمجة "معد القهوة" أو الإعدادات التي قمت بها في البرمجة "الفنية".

Enter Password

Reset
Settings

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
5	للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 و T2 إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.
6	للخروج من القائمة، تنقل بين المتغيرات المختلفة مستخدماً زري T1 و T2 إلى أن يتم عرض قائمة الخروج. اضغط على زر OK T3 للخروج من القائمة والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.
7	وبدلاً من ذلك، يمكنك الخروج من وضعيّة البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو، وذلك عن طريق الضغط على كل من زري T2 و OK T3 معاً.

Reset
Exit

Exit
Menu

G1 MODBAR G2
163Puls 0Puls

تحديث البرامج المثبتة

- يتيح هذا المتغير للفني بتحديث وحدة التحكم الخاصة
بماكينة الإسبرسو عن طريق فلاشات قلمية USB.

Enter Password

Update Firmware

إجراءات التشغيل	شاشة العرض
1 بعد الدخول إلى قائمة البرمجة "الفنية" وإدخال كلمة المرور، استخدم زري T1 و T2 > حتى يتم عرض الشاشة التالية.	Enter Password
2 اضغط على زر OK T3 للدخول إلى القائمة.	Update Firmware
3 أدخل الفلاش القلمي (USB Pendrive) الخاص بك في منفذ USB ومن ثم اضغط على زر OK T3 .	Insert USB Key And Press Enter
4 عندما تنتهي عملية التحديث، تقوم ماكينة الإسبرسو بإعادة التشغيل. اضغط المفتاح على الموضع "0" (الصففر)، ثم اضبطه مرة ثانية على الموضع "1".	OFF 00:00

قائمة الخروج

- إنَّ هذا المتغير يتيح لمشغل الماكينة الخروج من وضعية البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.

Enter Password

Exit
Menu

شاشة العرض	إجراءات التشغيل
<p>Exit Menu</p>	<p>1 اضغط على زر OK T3 للخروج من وضعية البرمجة "الفنية" والعودة إلى الاستعمال العادي لماكينة الإسبرسو.</p>

Je soussigné, Roberto Bianchi, déclare que les machines à café identifiées ci-dessous:
كما يعلن مالك التوقيع، السيد "روبرتو بيانكي" (Roberto Bianchi)، أسفل الوثيقة، أن هذه الماكينة (الآلة) لتحضير القهوة:

Type : / النوع: Espresso AV System.

Sont conformes aux exigences essentielles des directives et règlements suivants : Decree 2573-14 Arrêté du Ministre de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique n° 2573-14 relatif au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, Decree 2574-14 Arrêté du Ministre de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique n° 2574-14 relatif à la compatibilité électromagnétique des équipements.

Puisqu'elles sont conformes aux normes suivantes: NM EN61000-3-11, NM EN61000-3-12, NM EN 60335-1, NM EN 60335-2-75.

توافق مع المتطلبات الأساسية للتوجيهات واللوائح التالية:

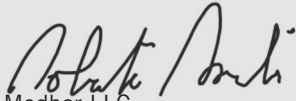
المرسوم رقم 14-2573 قرار وزير الصناعة والتجارة والاستثمار والاقتصاد الرقمي رقم 14-2573 والمتعلق بالمعدات الكهربائية المستخدمة في حدود معينة للطاقة الكهربائية (التيار الكهربائي)،

المرسوم رقم 14-2574 الأمر وزير الصناعة والتجارة والاستثمار والاقتصاد الرقمي رقم 14-2574 والمتعلق بتنظيم التوافق الكهرومغناطيسي للمعدات.

بما أن هذه الماكينة (الآلة) تتوافق مع المعايير التالية: NM EN61000-3-11, NM EN61000-3-12, NM EN 60335-1, NM EN 60335-2-75.

Scarperia (Florence), Italie

سكاربيريا (فلورنسا)، إيطاليا



Modbar LLC

Roberto Bianchi

Directeur opérationnel

المدير التنفيذي

La Marzocco Srl Headquarters | Sede Operativa: Via La Torre 14/H, Loc. La Torre, 50038 - Scarperia e San Piero (FI), Italy
T. +39 055 849191 | F. +39 055 8491990 | info@lamarzocco.com | www.lamarzocco.com

La Marzocco Srl Legal Address | Sede Legale: Viale Giacomo Matteotti 25, 50121 - Florence (FI), Italy
Codice Fiscale, P.IVA e Registro Imprese Firenze: nr. 04040140487, Capitale Sociale: 41.600,00 Euro i.v.

